

CLASSE

Procesador de Sonido Envolvente
SSP-800/CT-SSP
Manual de Instrucciones

NOTA IMPORTANTE

En Classé hemos procurado especialmente asegurarnos que su compra sea una inversión que mantenga intacto su valor en el tiempo. Estamos orgullosos de hacerle saber que todos los componentes Classé han sido homologados oficialmente para que satisfagan la normativa de la Comunidad Europea bajo el Número de Certificado de la CE C401CLA1.MGS, concedido el 18 de Julio de 1996.

Esto significa que su producto Classé fue sometido a las pruebas de fabricación y seguridad más rigurosas del mundo. La etiqueta CE certifica que su compra satisface o excede todas las exigencias de la Comunidad Europea en materia de coherencia de las especificaciones entre aparatos del mismo modelo y seguridad del consumidor.

Este aparato ha sido debidamente probado y satisface los límites de funcionamiento correspondientes a un componente digital de Clase B especificados en el Apartado 15 de la Normativa FCC. Dichos límites han sido diseñados para proporcionar una protección razonable frente a interferencias en instalaciones domésticas. Este equipo genera y puede radiar energía de radiofrecuencia y, en el caso de que no sea instalado y utilizado siguiendo las instrucciones suministradas por el fabricante, puede causar interferencias perjudiciales en comunicaciones de radio o televisión. Aún así, no se garantiza que la citada interferencia pueda tener lugar en una instalación particular. Si este aparato interfiere la recepción de programas de radio o televisión, lo que puede determinarse activándolo y desactivándolo, intente corregir la interferencia aplicando una o varias de las medidas siguientes:

- Reoriente o reubique la antena de recepción (TV, radio, etc.).
- Aumente la separación entre el aparato y el sintonizador del televisor.
- Conecte el aparato a un enchufe perteneciente a un circuito eléctrico diferente del que alimenta al receptor.
- Consulte a su detallista o a un técnico en radio/TV experimentado en caso de que necesite ayuda adicional.

PRECAUCIÓN: La realización, en el presente producto, de cambios o modificaciones no aprobados de forma expresa por el fabricante podría invalidar la autoridad del usuario para manejarlo.

Este producto incorpora tecnología de protección anticopia protegida por patentes de los Estados Unidos y otros derechos de la propiedad intelectual. El uso de esta tecnología de protección anticopia debe ser autorizado por Macrovision, estando la misma destinada a aplicaciones domésticas y a otros usos de visionado limitado salvo aquellos expresamente autorizados por Macrovision. Tanto el desmontaje del producto como la ingeniería inversa están explícitamente prohibidos.

La información contenida en el presente manual está sujeta a cambios sin aviso previo. La versión más actualizada del presente manual podrá encontrarse en nuestro sitio web en <http://www.classeaudio.com>.



La presencia del símbolo “CE” (izquierda) indica la plena compatibilidad de los productos Classé con los estándares referentes a EMC (Compatibilidad Electromagnética) y LDV (Directiva de Baja Tensión) de la Comunidad Europea.




Classé satisface la Directiva 2002/96/EC del Parlamento y el Consejo Europeo referente a la eliminación de Residuos Procedentes de Equipos Eléctricos y Electrónicos (WEEE). Este producto debe ser reciclado o procesado debidamente en concordancia con las mismas. Consulte a sus autoridades locales en materia de tratamiento de desperdicios para que le orienten al respecto.



Los productos Classé están diseñados y fabricados para satisfacer la normativa sobre Restricción del Uso de Sustancias Peligrosas (RoHS) en equipos eléctricos y electrónicos especificada en la Directiva 2002/95/EC del Parlamento y el Consejo Europeo.

Instrucciones de Seguridad Importantes

1. Lea estas instrucciones.
2. Guarde estas instrucciones.
3. Tenga en cuenta todas las advertencias.
4. Siga todas las instrucciones.
5. No utilice este aparato cerca del agua.
6. Limpie sólo con una gamuza seca.
7. No bloquee ninguna ranura de ventilación. Instale el aparato respetando las instrucciones del fabricante.
8. No instale el aparato cerca de ningún dispositivo que genere calor, como por ejemplo un radiador, una estufa, una rejilla de calefacción, un amplificador de audio, etc.
9. No anule la función de seguridad de las clavijas polarizadas o con conexión a masa. Una clavija polarizada tiene dos patillas, una de ellas más ancha que la otra. Una clavija con conexión a masa tiene dos patillas de señal y una tercera para la conexión a tierra. Tanto la patilla ancha como la de conexión a masa se incluyen por motivos de seguridad. Si el enchufe con que el aparato se suministra de fábrica no se adapta a su toma de corriente eléctrica, consulte a un técnico cualificado para que sustituya esta última por otra nueva.
10. Proteja el cable de alimentación para que no pueda ser pisado ni/o pellizcado, sobre todo en sus extremos, adaptadores y en el punto en que sale del aparato.
11. Utilice únicamente dispositivos/accesorios especificados por el fabricante.
12.  Utilice el aparato únicamente con la carretilla, soporte, trípode, pie o mesa especificado por el fabricante. Cuando se utilice una carretilla, sea cuidadoso a la hora de desplazar la combinación carretilla/aparato para evitar daños posibles en caso de que la misma vuelque.
13. Desenchufe este producto de la red eléctrica durante tormentas con fuerte aparato eléctrico o cuando no vaya a utilizarlo durante largos períodos de tiempo.
14. Deje cualquier operación de mantenimiento en manos de personal cualificado. El mantenimiento se requiere cuando el aparato ha sufrido daños de cualquier tipo que impidan su funcionamiento, como por ejemplo una caída, una avería en el cable de alimentación o las clavijas del enchufe, el derrame de líquidos/caída de objetos en el interior del mismo o la exposición del aparato a la lluvia o la humedad.
15. No exponga este aparato a ningún tipo de salpicadura/goteo y asegúrese de que encima del mismo no descansen objetos que contengan líquidos (como por ejemplo un vaso).
16. Para desconectar por completo este aparato de la red eléctrica, desenchufe el cable de alimentación de la pertinente toma del panel posterior del mismo.
17. La clavija principal del cable de alimentación deberá permanecer fácilmente accesible.
18. No exponga pilas de ningún tipo (por ejemplo las de un mando a distancia) a calor excesivo, como por ejemplo luz solar directa, fuego y cosas por el estilo.

ADVERTENCIA: PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO O DESCARGA ELECTRICA, NO EXPONGA ESTE APARATO A LA LLUVIA O LA HUMEDAD.

| | | |
|---|--|---|
|  | <div>PRECAUCION</div> <div>RIESGO DE DESCARGA ELECTRICA – NO ABRIR</div> |  |
| <p>PRECAUCION : PARA REDUCIR EL RIESGO DE QUE SE PRODUZCA UNA DESCARGA ELECTRICA, NO quite la cubierta. EN EL INTERIOR DEL APARATO NO HAY COMPONENTES QUE PUEDAN SER MANIPULADOS POR EL USUARIO. PARA CUALQUIER OPERACIÓN DE MANTENIMIENTO, CONSULTE CON PERSONAL CUALIFICADO.</p> | | |



El relámpago con una flecha en el interior de un triángulo equilátero tiene por objeto alertar al usuario sobre la presencia de “tensiones peligrosas” no aisladas en el interior del producto que pueden ser de la magnitud suficiente para constituir un riesgo de descarga eléctrica para personas.



El signo de admiración en el interior de un triángulo equilátero tiene por objeto avisar al usuario sobre la presencia de instrucciones de funcionamiento y mantenimiento (servicio técnica) importantes en la literatura que acompaña al aparato.

Índice

| | |
|---|----|
| Introducción | 6 |
| Elementos de Diseño Excepcionales | 7 |
| custom theater | 7 |
| conectividad altamente versátil | 7 |
| prestaciones superiores | 7 |
| fuente de alimentación dedicada | 7 |
| sección de audio de muy alta calidad | 7 |
| circuitería de vídeo de nivel profesional | 7 |
| ecualización de salas y control de las cajas acústicas..... | 8 |
| interfaz gráfica de usuario (GUI) extremadamente flexible | 8 |
| función de previsualización de vídeo | 8 |
| diseño circuital altamente refinado..... | 8 |
| pruebas de escucha exhaustivas | 8 |
| longevidad extraordinaria..... | 8 |
| Desembalaje y Ubicación..... | 9 |
| desembalaje de su SSP | 9 |
| consideraciones referentes a la ubicación | 9 |
| montaje del CT-SSP en rack | 10 |
| instrucciones para montaje del CT-SSP en solitario..... | 10 |
| período de calentamiento/rodaje..... | 12 |
| tensión de alimentación alterna | 12 |
| protección frente a picos de tensión | 13 |
| Paneles Frontales | 14 |
| Panel Posterior | 17 |
| número de serie | 17 |
| El Mando a Distancia..... | 24 |
| Puesta a Punto Inicial | 27 |
| Paso 1 | 27 |
| Paso 2 | 27 |
| Paso 3 | 28 |
| Paso 4 | 28 |
| Paso 5 | 29 |
| Paso 6 | 30 |
| Comprendiendo el Sonido Envolvente | 31 |
| ¿cuántos canales? | 31 |
| ¿matricial o discreto?..... | 31 |
| postprocesado | 34 |
| Utilización del SSP-800/CT-SSP | 35 |
| selección de fuentes..... | 35 |
| selección de modos de sonido envolvente | 36 |
| previsualización de vídeo | 38 |
| controles | 38 |
| ajustes finos sistema (system trims)..... | 39 |
| selección de configuración ("configuration select")..... | 40 |
| El Sistema de Menús | 41 |
| ajuste del sistema ("system setup") | 42 |
| ajuste de volumen ("volume setup") | 42 |
| volumen máximo ("max volume") | 43 |
| volumen de arranque ("startup volume")..... | 43 |
| volumen por infrarrojos ("IR setup")..... | 43 |
| automatización ("automation") | 44 |
| ajuste silenciamiento ("mute setup") | 44 |
| ajuste entrada ("input setup") | 45 |
| nombre ("name") | 45 |
| audio | 46 |

| | |
|---|----|
| configuración ("configuration")..... | 47 |
| en uso ("in use") | 47 |
| video | 47 |
| entrada siguiente ("next input")..... | 47 |
| circuitos de disparo ("triggers")..... | 47 |
| perfiles ("profiles") | 48 |
| EQ salas ("room EQ") | 49 |
| configuración ("configuration") | 49 |
| nombre ("name") | 50 |
| distancias ("distances") | 50 |
| niveles ("levels") | 51 |
| en uso ("in use") | 51 |
| configurar cajas acústicas ("speakers")..... | 51 |
| canales auxiliares ("auxiliary channels") | 53 |
| nivel de negro ("black level") | 54 |
| memorizar códigos de control por rayos infrarrojos ("teach IR") | 54 |
| ajuste del display ("display setup") | 55 |
| brillo ("brightness")..... | 55 |
| intervalo de permanencia en pantalla ("timeout") | 55 |
| idioma ("language")..... | 56 |
| sistema de visualización de menús en pantalla | |
| (OSD/"on screen display") | 56 |
| colores ("colors") | 56 |
| volumen ("volume")..... | 57 |
| Dolby/DTS | 57 |
| Dolby Pro Logic IIx..... | 57 |
| DTS Neo:6..... | 58 |
| Dolby Volume..... | 58 |
| teclas F1-F4 para activación a distancia ("remote Fkeys")..... | 59 |
| nota importante sobre el uso de las teclas F ("Fkeys") | 59 |
| estado ("status") | 59 |
| info versión ("version info") | 60 |
| sensores ("sensors") | 60 |
| Bus CAN | 60 |
| funciones disponibles | 60 |
| configuración del hardware | 60 |
| uso del Bus CAN..... | 61 |
| funciones compartidas del Bus CAN | 62 |
| configuración ("configuration")..... | 62 |
| activación ("operate") | 62 |
| estado de la señal de alimentación ("AC status") | 62 |
| estado (status) | 63 |
| funciones del Bus CAN específicas para modelos concretos..... | 63 |
| PlayLink..... | 63 |
| información sobre amplificadores ("amp info")..... | 64 |
| descripción de condiciones de fallo ("event log") | 64 |
| Problemas y Posibles Soluciones..... | 65 |
| Cuidado y Mantenimiento | 69 |
| ajustes por defecto de las entradas | 69 |
| Características Técnicas | 70 |
| Dimensiones del SSP-800 | 72 |
| Dimensiones del CT-SSP | 73 |
| Hoja de Trabajo para la Instalación..... | 74 |

Introducción

Bienvenido a la familia Classé

Le felicitamos por haber adquirido un producto Classé. Tiene usted en su poder el resultado de muchos años de refinamientos continuados y estamos seguros de que disfrutará con su compra durante muchos años más.

En Classé valoramos especialmente nuestras relaciones con nuestros clientes. Por este motivo, le rogamos que nos permita estar en contacto con usted haciéndonos llegar de inmediato (antes de que guarde el embalaje y se olvide definitivamente del asunto) la tarjeta de garantía del producto que acaba de adquirir. De este modo nos permitirá informarle sobre cualquier posible mejora o actualización para su componente Classé que pueda aparecer en el futuro.

Puede registrarse online en www.classeaudio.com o completar y enviar por correo la tarjeta de registro situada en el folleto de garantía separado.

Por favor, tómese la molestia de dedicar unos minutos a rellenar la tarjeta de garantía y háganosla llegar por correo.

Número de serie: _____

Elementos de Diseño Excepcionales

El SSP-800 es un previo/procesador de sonido envolvente de última generación que ha sido concebido teniendo en mente única y exclusivamente la obtención de las mejores prestaciones posibles. Aglutina sin fisuras un elevado número de formatos de audio y vídeo para reproducir fielmente su música favorita y experimentar sus películas predilectas tal y como le habría gustado al creador de las mismas.

custom theater

El SSP-800 también está disponible en un chasis Custom Theatre (CT) especialmente diseñado para facilitar instalaciones con montaje en rack. La serie CT ofrece una alternativa al diseño industrial de la serie Delta y también puede utilizarse en un estante o en un mueble tradicional instalando los pies y las fijaciones de seguridad del panel frontal suministrados de serie.

conectividad altamente versátil

El SSP-800/CT-SSP es un previo/procesador de A/V de 10 canales equipado con conexiones balanceadas y no balanceadas para cada uno de sus canales. Un extenso conjunto de entradas analógicas y digitales e interfaces de control asegura la compatibilidad del aparato con la inmensa mayoría de componentes audiovisuales de última generación.

prestaciones superiores

En el SSP-800/CT-SSP se combinan topologías circuitales avanzadas, componentes de muy alta calidad y sofisticadas técnicas de montaje para obtener unas prestaciones de audio superiores. Acopladores ópticos y señales de baja tensión diferenciales (LVDS) aíslan los circuitos de audio, vídeo y de control.

fuentes de alimentación dedicadas

Los circuitos de audio analógicos se benefician de una fuente de alimentación lineal dedicada basada en un transformador toroidal de bajo ruido. Por su parte, los circuitos digitales y de control se alimentan de una fuente de alimentación conmutada separada que combina bajo ruido y alta capacidad de entrega de corriente.

sección de audio de muy alta calidad

El uso de convertidores D/A y componentes de la sección de salida configurados a medida garantiza una resolución y una gama dinámica excepcionales.

circuitaría de vídeo de nivel profesional

El SSP-800/CT-SSP incorpora circuitos de vídeo de nivel profesional caracterizados por la excepcionalidad de su banda pasante y su gama dinámica. Como consecuencia de ello, puede incluso manejar las señales de vídeo más exigentes especificadas en el estándar TVAD (HDTV). Tanto si la señal de vídeo es transportada por cables HDMI, de Componentes de Vídeo analógico o de definición estándar está siempre disponible para su visualización y previsualización. En todo el trayecto recorrido por la señal de vídeo se utilizan circuitos de la más alta calidad que proporcionan imágenes extraordinariamente ricas y naturales.

| | |
|---|--|
| ecualización de salas y control de las cajas acústicas | Todos los sistemas de Cine en Casa son afectados por las características de la sala en la que están instalados. Tanto las reflexiones como la absorción del sonido pueden crear variaciones drásticas en las prestaciones de su equipo, sobre todo en las frecuencias más bajas. El SSP-800/CT-SSP incorpora un sistema de filtros que, en manos de un técnico acústico experimentado, pueden contribuir a optimizar las prestaciones de su equipo. |
| interfaz gráfica de usuario (GUI) extremadamente flexible | La pantalla LCD táctil del panel frontal del SSP-800/CT-SSP soporta una interfaz de usuario (GUI) extremadamente versátil y flexible manteniendo a la vez un aspecto limpio y elegante. Dicha pantalla incorpora una sencilla y a la vez potente dotación de controles que en un diseño convencional exigirían la presencia de docenas de botones y controles en el panel frontal. A pesar de su potencia y flexibilidad, mantiene su simplicidad de utilización en el día a día. |
| función de previsualización de vídeo | La pantalla táctil del panel frontal del SSP-800/CT-SSP le permite visionar cualquier fuente de vídeo de su equipo que usted haya seleccionado. La resolución de dicha fuente puede reducirse para el panel LCD, proporcionándole una flexibilidad total para visionar cualquier fuente de vídeo independiente de cual sea la resolución de la misma. |
| diseño circuital altamente refinado | En el interior de su SSP-800/CT-SSP sólo encontrará los mejores componentes de audio del mercado. Tanto los “chips” de conversión D/A como los componentes pasivos, los amplificadores operacionales y la fuente de alimentación de los subsistemas analógicos son los mejores actualmente disponibles. Además, tanto la placa de circuito impreso (PCB) como los elementos de absorción de vibraciones han sido elegidos específicamente para que proporcionen las mejores prestaciones posibles. Incluso la disposición de las pistas ha sido optimizada para que se pueda extraer lo mejor de cada circuito. Cada detalle es evaluado, cada posibilidad agotada, hasta que estamos satisfechos con los resultados obtenidos. |
| pruebas de escucha exhaustivas | Nuestra experiencia nos ha enseñado que las mediciones de alta calidad no garantizan por sí solas unas prestaciones soberbias en audio o en vídeo. Por esta razón, durante el proceso de desarrollo todos los productos Classé son laboriosamente afinados mediante pruebas de envejecimiento cuidadosamente controladas. Cada etapa individual es evaluada y ajustada antes de que el producto sea enviado a la cadena de producción. Y al igual que sucede con las prestaciones medidas, las prestaciones reales de cada unidad son verificadas como parte de nuestros estándares de fabricación. |
| longevidad extraordinaria | <p>Puesto que Classé lleva ya muchos años desarrollando circuitos altamente refinados, tenemos una vasta experiencia en lo que realmente funciona bien a largo plazo. La combinación de esta base de conocimientos y los resultados cuantitativos proporcionados por nuestro sistema altamente acelerado de evaluación de la vida útil (H.A.L.T.) nos permite seleccionar exclusivamente los componentes más fiables. Esta atención por los detalles y el diseño nos permite fabricar productos que superan con nota la prueba definitiva: la del tiempo.</p> <p>Al igual que los productos Classé del pasado han hecho con sus propietarios, estamos seguros de que su nuevo Procesador de Sonido Envoltente le proporcionará muchos años de disfrute continuado.</p> |

Desembalaje y Ubicación

Hemos tomado todas las precauciones posibles y realizado todos los esfuerzos imaginables para que el SSP sea fácil de instalar y usar. Aún así, le recomendamos que invierta unos minutos en echar un vistazo a este manual. Incluso en el caso de que tenga el procesador instalado de manera profesional, deseará saber cómo manejarlo de un modo eficiente para que rinda al máximo de su potencial.

El sistema de menús del SSP incluye una serie de funciones que le permitirán efectuar una extensa gama de ajustes finos en el aparato. Pese a ello, seguimos sin ser capaces de evaluar variables externas como las características de acústicas de su espacio de escucha y el equipo asociado a su sistema de Cine en Casa. Por otro lado, de usted dependerá la realización de los ajustes de audio finales para que su equipo le proporcione unos resultados óptimos.

Por esta razón, le animamos a que su procesador sea instalado y calibrado por su detallista. Su experiencia y formación junto a los equipos especializados de que pueda disponer puede marcar una profunda diferencia en las prestaciones finales de su sistema.

desembalaje de su SSP

Desembale cuidadosamente su procesador de sonido envolvente siguiendo las instrucciones suministradas para tal efecto. No se olvide de retirar todos los accesorios de la caja del embalaje.



¡Importante!

Guarde todos los componentes del embalaje. El transporte del SSP en un embalaje que no sea el diseñado específicamente para el aparato en cuestión puede provocar daños no cubiertos por la garantía.

consideraciones
referentes a la ubicación

Antes instalar el SSP-800 en su equipo, le recomendamos que lea las siguientes sugerencias con respecto a la colocación del mismo:

- No coloque el SSP-800 directamente encima de la superficie de una etapa de potencia u otra fuente de calor. Asegúrese asimismo de mantener el aparato fuera del alcance de la luz solar directa.
- Coloque el SSP-800 de tal modo que la ventana de recepción de rayos infrarrojos de su panel frontal sea claramente visible y no está bloqueada.
- Coloque el SSP-800 en una ubicación central y cómoda tanto en términos de visibilidad como de uso. El procesador es el centro de distribución para el resto de conexiones del equipo y por regla general su punto de interacción primario. Además, si coloca el aparato cerca de los demás componentes del equipo minimizará las longitudes de los cables utilizados reduciendo de este modo la cantidad de ruido introducida en aquél por los mismos.
- Deje el espacio libre adecuado detrás del SSP-800 para que pueda colocar cómodamente los cables de alimentación y de señal. Le sugerimos una separación mínima de 15 centímetros para que los cables puedan curvarse sin doblarse en exceso.



¡Importante!

- Deje al menos 8 centímetros de espacio libre encima del aparato y también en cada uno de los paneles laterales del mismo para facilitar su ventilación. No obstruya el área que rodea el procesador para que el calor sobrante en condiciones de funcionamiento normales pueda disiparse sin problemas. Evite colocar el procesador sobre una superficie blanda, como por ejemplo una alfombra, ya que es posible que ello provoque restricciones en el flujo de aire.

Respete todas las consideraciones referentes a la ubicación ya que en caso contrario podrían producirse daños en el aparato no cubiertos por la garantía del mismo.

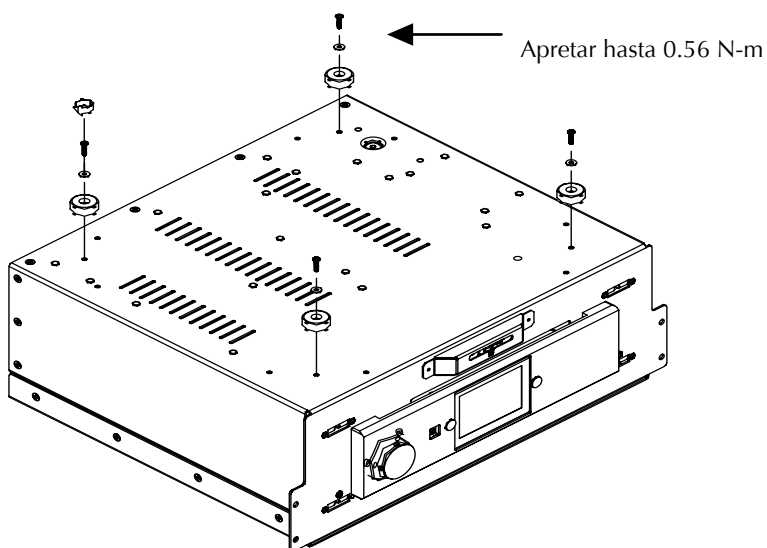
montaje del CT-SSP en rack

PARA UNA INSTALACIÓN EN RACK, CONTACTE CON SU DISTRIBUIDOR DE PRODUCTOS CLASSÉ.

instrucciones para montaje del CT-SSP en solitario

INSTALACIÓN DEL SSP SIN RACK:

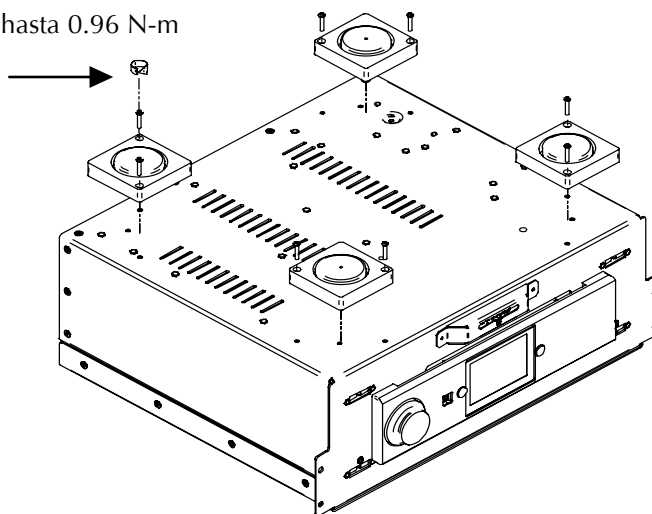
1a. Instale los 4 pies y asegúrelos con cuatro arandelas planas #6 y 4 tornillos Philips 6-32X9/16.



Pueden adquirirse pies opcionales e instalarlos como se indica a continuación.

1b. Instale 4 pies accesorios (FC90895) y asegúrelos con 8 tornillos 6-32X3/4.

Apretar hasta 0.96 N-m



¡Importante!

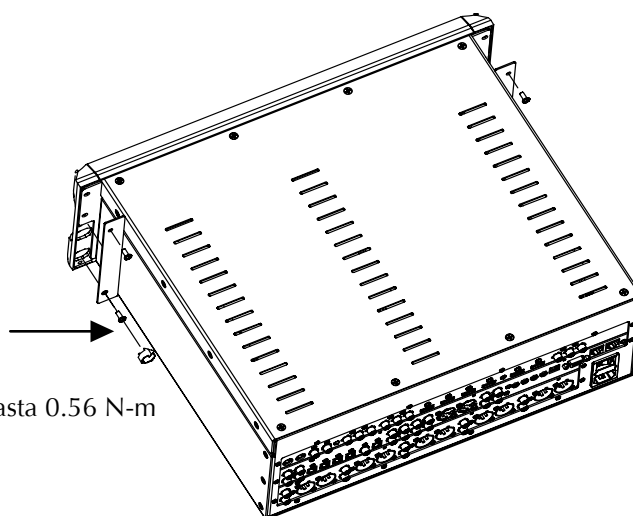
Instale los 2 soportes de seguridad cuando utilice en CT-SSP en un montaje en solitario (es decir sin rack).



¡Importante!

Para instalaciones en las que el SSP-CT figure en solitario, siga las mismas consideraciones de ubicación apuntadas para el SSP-800.

2. Instale los soportes de seguridad izquierdo y derecho del panel frontal (L7326 para CT-SSP y CT-AMPS y L7907 para CT5300) y asegúrelos con cuatro tornillos Philips 8-32X3/8.



Apretar hasta 0.56 N-m

período de
calentamiento/rodaje

Su nuevo procesador de sonido envolvente Classé proporcionará unas prestaciones extraordinarias inmediatamente después de haber sido puesto en marcha por primera vez. No obstante, debería contar con que tales prestaciones mejoren a medida que el aparato alcance sus temperaturas de funcionamiento normales y los distintos componentes de su interior finalicen su correspondiente “rodaje”.

La experiencia nos permite afirmar que los mayores cambios tienen lugar en las primeras 300 horas. Después de este período de rodaje inicial, las prestaciones de su nuevo producto deberían mantenerse prácticamente constantes durante los próximos años.

La única excepción a esta regla se produce cuando el aparato se deja en el modo de espera o se desconecta de la red eléctrica durante un período de tiempo lo suficientemente largo para que sus componentes y circuitos internos se enfríen. En función del grado de enfriamiento, debería contar con un breve período de calentamiento para que su procesador de sonido envolvente rinda de nuevo al cien por cien de sus posibilidades.

tensión de alimentación
alterna

Su procesador de sonido envolvente SSP ha sido ajustado en fábrica para que trabaje con tensiones de red de 100 V, 120 V, 230 V ó 240 V de corriente alterna (CA) en función del país en que vaya a ser vendido (230 V sólo en los países de la Unión Europea con el fin de satisfacer las regulaciones de la CE).

*Este ajuste de tensión **no** puede ser seleccionado por el usuario. Asegúrese de que la etiqueta del panel posterior de su procesador de sonido envolvente indique la tensión de alimentación alterna correcta para su lugar de residencia. En caso contrario, le rogamos que contacte con su detallista o importador Classé local.*



¡Importante!

Si intenta hacer funcionar su SSP con una tensión de alimentación incorrecta es posible que se produzcan daños irreparables en el mismo que posiblemente no sean cubiertos por su garantía.

Si no tiene pensado utilizar su procesador de sonido envolvente durante un período de tiempo prolongado –por ejemplo durante las vacaciones de verano o un viaje largo- le sugerimos que lo desconecte de la toma de corriente eléctrica.

*Asegúrese de que el procesador de sonido envolvente esté en **Standby** antes de desconectarlo.*

Le recomendamos que desconecte físicamente de la red eléctrica la totalidad de sus valiosos componentes audiovisuales durante las tormentas con fuerte aparato eléctrico. Un relámpago que caiga en cualquier lugar cerca de su casa puede provocar un pico brutal en su red eléctrica que puede saltar a través de un simple interruptor. Una descarga de este tipo, que puede ser fácilmente de muchos miles de voltios, puede provocar serios daños en cualquier aparato electrónico independientemente de lo bien diseñado y protegido que esté.

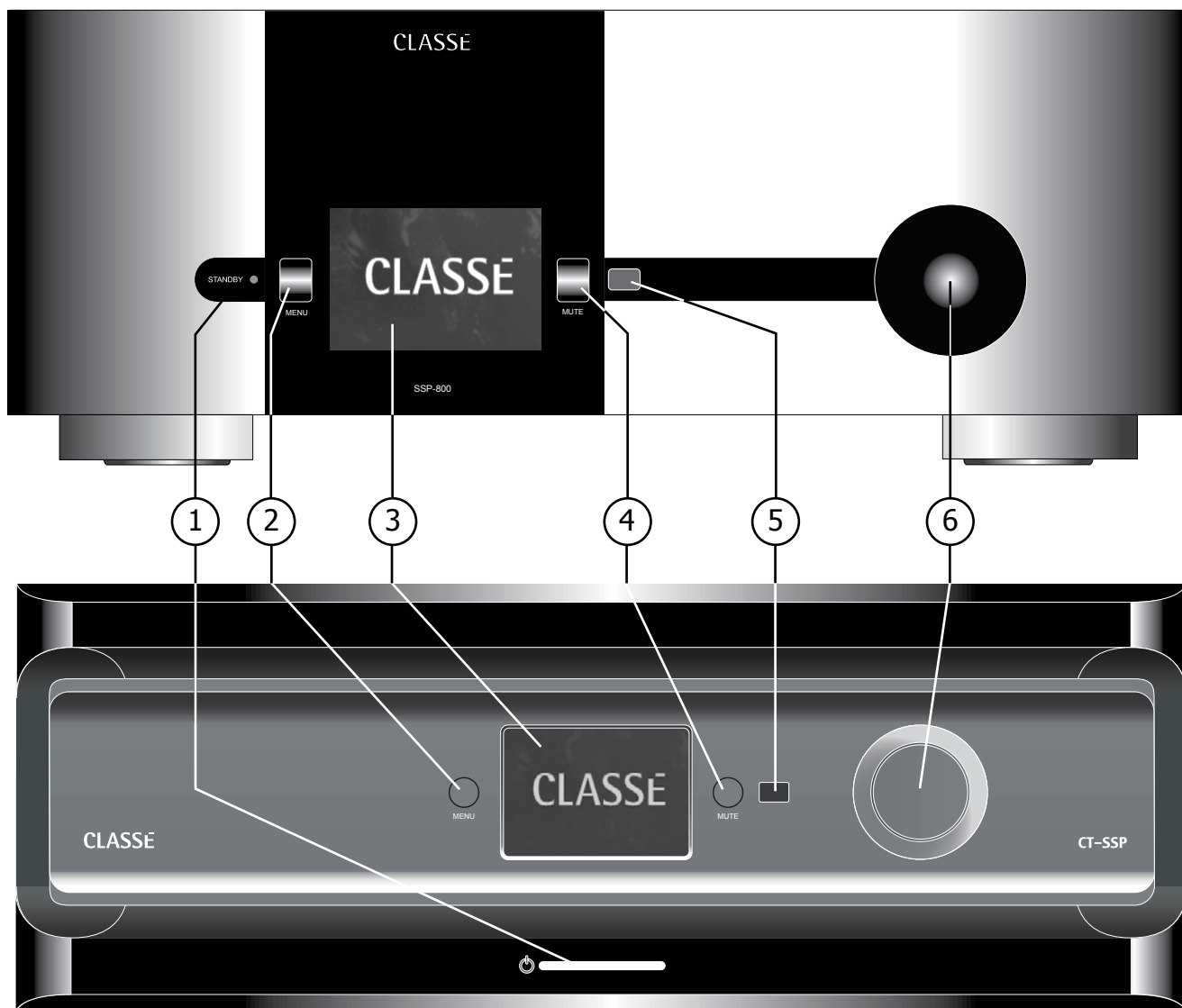
El SSP-800/CT-SSP incluye elementos de protección que previenen que el aparato trabaje con tensiones de alimentación peligrosamente altas o bajas. Estos elementos han sido incorporados para proteger el procesador frente a descargas peligrosas y otras irregularidades en el suministro de energía susceptibles de provocar daños masivos en el aparato. Esta circuitería protege el aparato frente a las siguientes condiciones de suministro de energía irregular:

- En el momento del arranque: Si en el momento del arranque la tensión de alimentación alterna NO está comprendida entre un -15% y un +10% de su valor nominal, el amplificador no se pondrá en marcha. Por ejemplo, un modelo de 120 V necesita que la tensión de red en no sea inferior a 95 V ni superior a 135 V para que pueda activarse y funcionar de manera normal.
- Sobretensión durante el funcionamiento: Si se producen incrementos (picos) del 10% o más en el valor de la tensión de red durante el funcionamiento del aparato, el procesador de sonido envolvente entrará en el modo de protección y se desconectará. El indicador luminoso de la posición de espera ("standby") parpadeará para indicar que el modo de protección ha sido activado, mostrándose además un mensaje de error en la pantalla LCD táctil.
- Descenso del valor de la tensión de red durante el funcionamiento: Si la tensión de red desciende hasta un 15% o más por debajo de su valor nominal, el procesador de sonido envolvente continuará funcionando (ya que ello no representa peligro alguno para el aparato), aunque habrá que tener en cuenta que bajo unas condiciones de trabajo tan comprometidas no será capaz de alcanzar su nivel de prestaciones habitual. El indicador luminoso de la posición de espera ("standby") parpadeará para indicar esta situación.

En tales casos, el funcionamiento normal solamente se recuperará cuando se satisfagan las condiciones siguientes:

- La irregularidad en la entrada de alimentación ha desaparecido.
- El SSP es puesto en marcha de nuevo para salir del modo de protección.

Para más información, consulte la sección "*Problemas y Posibles Soluciones*" del presente manual.



Paneles Frontales

Los paneles frontales del SSP-800 y el CT-SSP se muestran en el dibujo superior. Los números que figuran en el mismo hacen referencia a las descripciones que siguen:

1 Botón de Puesta en Marcha/Posición de Espera ("Standby") e Indicador de Estado

El botón **Standby** del panel frontal sitúa el procesador de sonido envolvente en un modo "de espera" que "desconecta" el aparato (salidas inactivas) aunque dejándolo preparado para que responda a órdenes de control enviadas a través de cualquiera de las opciones de gestión disponibles (entrada de rayos infrarrojos, disparadores de corriente continua, Bus CAN o RS-232).

Si el procesador está ya en el modo de espera, la pulsación del botón Standby lo situará en su modo de pleno funcionamiento.

- Indicador luminoso encendido – el SSP está en el modo de espera o el visualizador de funciones se ha apagado como consecuencia de un ajuste realizado en este último.

- Indicador luminoso parpadeando (durante la puesta en marcha) – el SSP se encuentra en pleno proceso de inicialización.
- Indicador luminoso apagado – el SSP está activado, plenamente operativo, y el visualizador de funciones activado.
- Indicador luminoso parpadeando rápidamente (después del arranque) – la tensión de alimentación alterna está fuera de rango.

2 Botón de Activación/Desactivación del Sistema de Menús

Púlselo una sola vez para visualizar la página principal del sistema de menús, que sustituye a la página inicial normal o Principal (“Home”) de la Pantalla Táctil y el Sistema de Visualización de Menús en Pantalla (OSD). Pulse de nuevo el botón **Menu** para volver a la página Principal.

El sistema de menús le permitirá controlar muchos de los detalles operativos de su procesador de sonido envolvente, entre ellos las opciones disponibles para la puesta a punto del sistema, varias opciones de visualización (incluyendo el *idioma* en que se visualiza el propio sistema de menús) y un amplio número de posibilidades para la instalación en equipos personalizados que permiten una integración de alto nivel del aparato en los sistemas más complejos. Para más información, consulte la sección *El Sistema de Menús* que figura más adelante en este manual.

3 Pantalla táctil

La pantalla táctil del panel frontal desempeña dos funciones principales:

- Navegar a través de los menús y controles del SSP simplemente tocando la pantalla para realizar sus selecciones.
- Visionar la señal de vídeo procedente de la fuente seleccionada.

4 Botón Mute

Al ser pulsado, el botón **Mute** reduce el nivel de volumen del procesador de sonido envolvente en una cantidad predeterminada. Una segunda pulsación de dicho botón restaurará el nivel de volumen a su ajuste anterior. Este comportamiento puede ser fácilmente personalizado para los requerimientos específicos de cada usuario. (Para más información, ver la sección “Ajuste del Nivel de Volumen”).

*NOTA: Si usted incrementa manualmente el nivel de volumen (utilizando el control de volumen del panel frontal o el mando a distancia) cuando el botón **Mute** ha sido pulsado, el circuito de silenciamiento se desactivará y los ajustes de audio se ejecutarán partiendo del nivel de volumen silenciado. Este enfoque debe considerarse como una medida de seguridad para evitar situaciones en las que se quisiera incrementar el nivel de volumen estando el aparato silenciado y el usuario se encontrara súbitamente con el equipo sin silenciar ajustado a un nivel de volumen inesperadamente alto.*

5 Ventana de recepción de rayos infrarrojos (IR)

Tanto el receptor como el transmisor de rayos infrarrojos (IR) están ubicados detrás de esta ventana. En la mayoría de casos deberá existir un trayecto claro entre dicha ventana y el mando a distancia para que el SSP pueda reconocer las órdenes de control procedentes de este último.

Si la ventana de recepción de rayos infrarrojos no está a la vista, caso de que el SSP esté ubicado en un mueble o armario, podrá utilizar la toma de entrada para señal de rayos infrarrojos (IR) del panel posterior para controlar el aparato a distancia. Para más información sobre esta opción, consulte la sección *“Panel Posterior”* que figura más adelante en el presente manual o consulte a su detallista Classé local.

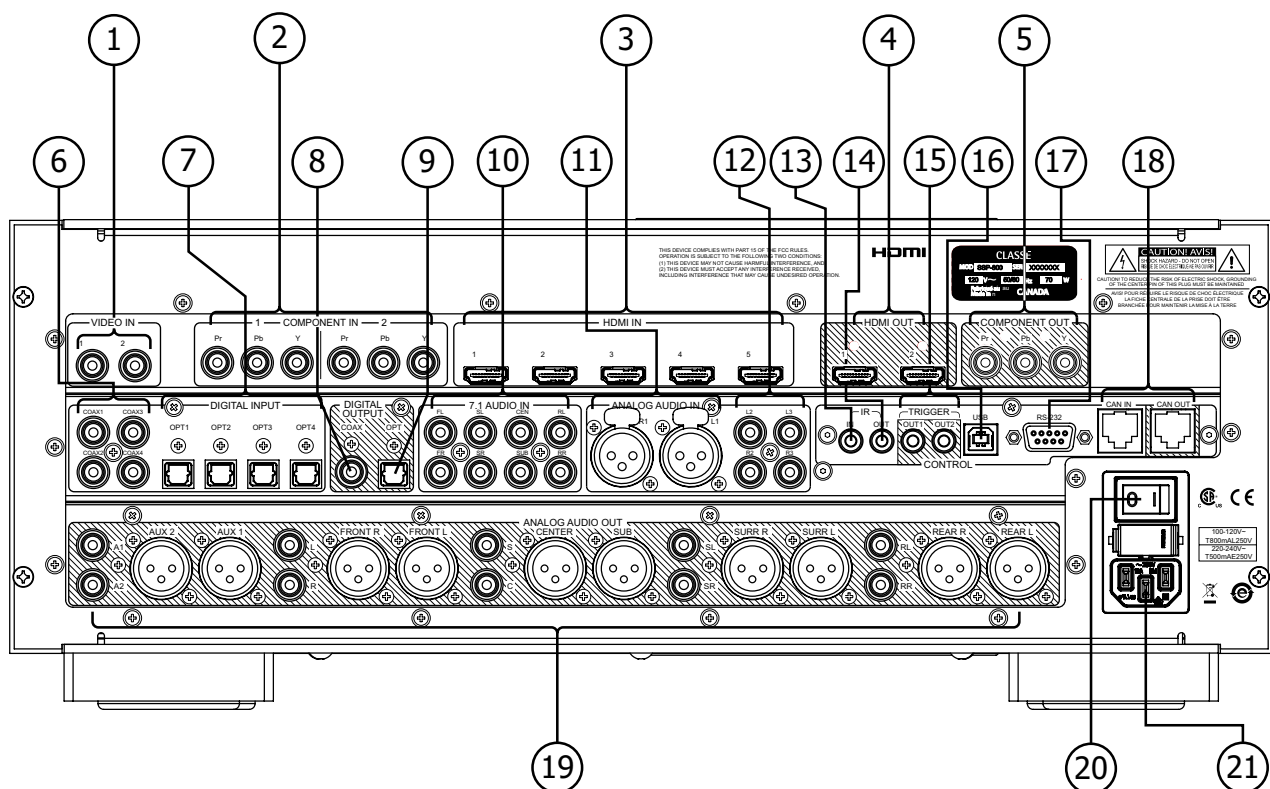
Además de recibir órdenes por infrarrojos, el SSP también puede transmitir señales de control por infrarrojos para que puedan ser memorizadas por mandos a distancia de otras marcas. Para más detalles acerca de esta opción, consulte la descripción de la *“Memorización de Códigos de Control por Rayos Infrarrojos”* en la sección *“El Sistema de Menús”* que figura más adelante en el presente manual.

6 Control de Volumen

El botón de grandes dimensiones situado en la parte derecha del panel frontal del SSP se utiliza para controlar el nivel de volumen del sistema.

El botón **volume** aumenta o disminuye el nivel de volumen en precisos incrementos de 0'5 dB a lo largo del rango de control que suele utilizarse con mayor frecuencia durante la escucha de grabaciones musicales. A niveles de volumen extremadamente bajos, el tamaño de los pasos de ajuste se incrementa un poco para facilitar una transición rápida entre los niveles de escucha extremadamente bajo y normal. El rango de ajuste disponible abarca desde -99.0 dB hasta +14.0 dB.

Usted también la visualización del control de volumen para que se adapte a sus preferencias. Para más información, consulte la descripción del *“Control de Volumen”* en la sección *“El Sistema de Menús”* que figura más adelante en el presente manual.



Panel Posterior

El panel posterior del SSP-800 se muestra en el dibujo superior. Para el CT-SSP se aplica la misma configuración. Los números que figuran en el mismo hacen referencia a las descripciones que siguen:

número de serie

Encontrará el número de serie de su procesador en el extremo superior derecho del panel posterior del aparato, tal y como se muestra en el dibujo de arriba (la etiqueta negra). Tome nota de este número en la *Página de Introducción* y guárdelo para el caso de que pueda necesitarlo en el futuro.

Y ya que ha encontrado el número de serie, utilícelo para registrar su compra (si aún no lo ha hecho). Como hemos dicho, su registro es nuestra manera de poder seguir en contacto con usted. Utilizaremos la información para darle a conocer cualquier actualización u otro objeto de interés. El proceso de registro es sencillo, por lo que le rogamos que se registre en www.classeaudio.com o rellene la tarjeta de registro y nos la envíe por correo.

1 Entradas de Vídeo Compuesto

El SSP soporta dos entradas de Vídeo Compuesto con conectores RCA designadas por 1 y 2. Utilícelas cuando la salida de su fuente sea una señal de Vídeo Compuesto.

Una señal de Vídeo Compuesto (también llamada “vídeo de banda base” o “vídeo NTSC”) combina las componentes de blanco y negro y de color de una señal de vídeo y las transmite a través de un único cable. La transmisión de Vídeo Compuesto siempre genera interferencia entre las partes de luminancia y crominancia de la señal, motivo por el que su calidad suele ser inferior a la del S-Vídeo.

2 Entradas de Componentes de Vídeo

El SSP soporta dos entradas de Componentes de Vídeo, cada una con tres conectores RCA (la transmisión de una señal de este tipo requiere el uso de tres cables separados designados por Pr, Pb e Y), designadas por 1 y 2. Utilícelas cuando la salida de su fuente sea una señal de Componentes de Vídeo.

Aunque sigue siendo analógica, una señal de Componentes de Vídeo proporciona una imagen mucho más definida que los formatos de Vídeo Compuesto o S-Vídeo. El formato de Componentes de Vídeo genera señales de vídeo en color manteniendo los tres segmentos YUV de las mismas en tres canales separados. YUV es una definición de formato de vídeo que define el “espacio de color”, un modelo matemático del color contenido en una señal de vídeo, es decir una imagen. Y significa “luma” o luminancia (brillo), U es una señal de diferencia de color (azul menos luma o B-Y) y V es una segunda señal de diferencia de color (rojo menos luma o R-Y). Así, las tres secciones de la señal de Componentes de Vídeo son Y (luminancia, es decir la porción en blanco y negro de la señal), Pb (Diferencia de Color del Azul) y Pr (Diferencia de Color del Rojo).

Para conectar los cables de Componentes de Vídeo de salida de la fuente a los conectores de entrada de Componentes de Vídeo del panel posterior del SSP, proceda como sigue:

- Utilice el cable rojo para los conectores Pr (Diferencia de Color del Rojo).
- Utilice el cable azul para los conectores Pb (Diferencia de Color del Azul).
- Utilice el cable verde para los conectores Y (Luminancia).

El SSP acepta señales de Componentes de Vídeo tanto de definición estándar (SD) como de alta definición (HD). El formato de Componentes de Vídeo con resolución 1080p NO es aceptado por las conexiones de Componentes de Vídeo analógicas.

NOTA: Aunque las entradas de Componentes de Vídeo del SSP soportan todas las resoluciones existentes con excepción de 1080p, es posible que la resolución de algunos programas sea restringida a 480p en la fuente que se utilice.

3 Entradas HDMI

El SSP incluye cinco entradas HDMI, designadas por 1 a 5. Siempre que le sea posible, le recomendamos que utilice el formato HDMI para la conexión de todas las fuentes de audio y vídeo de su equipo. Las entradas HDMI del SSP son de tipo v1.4, lo que significa que son plenamente compatibles con contenidos 2D y 3D estándar de resolución máxima 1080p@24/50/60 fps, así como con la función de Canal de Retorno de Audio (ARC) y el Canal de Ethernet HDMI (HEC) y las tecnologías “Deep Colour” y “x.v.Colour” (xvYCC).

El formato HDMI (“High Definition Multimedia Interface”) es el único de tipo digital disponible actualmente que permite transportar simultáneamente señales de audio y de vídeo en un solo cable, proporcionando a la vez prestaciones de alto nivel y simplificando la conexión entre componentes. El HDMI es retrocompatible con el antiguo formato de interconexión digital de vídeo DVI (“Digital Video Interface”). Los adaptadores para convertir un cable con conector DVI a HDMI y viceversa se pueden obtener fácilmente. El estándar HDMI también incorpora el estándar HDCP (“High Definition Content Protection”), una tecnología de protección de contenidos que tiene por objeto prevenir la duplicación o distribución no autorizada de material protegido por derechos de autor.

4 Salidas HDMI

El SSP incluye dos salidas HDMI, designadas por 1 y 2. Las salidas HDMI del SSP son de tipo v1.4, lo que significa que son plenamente compatibles con contenidos 2D y 3D estándar de resolución máxima 1080p@24/50/60 fps, así como con la función de Canal de Retorno de Audio (ARC) y el Canal de Ethernet HDMI (HEC) y las tecnologías “Deep Colour” y “x.v.Colour” (xvYCC), a la vez que suministran una mezcla en 2 canales de la señal de la fuente a través de la toma digital S/PDIF.

El material procedente de fuentes que no trabajen con el formato HDMI es codificado para su visualización vía HDMI con la resolución de vídeo nativa de las mismas. Las señales de entrada HDMI NO son convertidas a formato analógico, siendo suministradas únicamente por vía HDMI con su resolución original. Cuando una señal de entrada de vídeo analógica es enviada al dispositivo de visualización de imágenes por vídeo HDMI, la misma es convertida al formato digital y enviada a la salida con su resolución nativa. Las dos salidas HDMI NO son independientes.

NOTA: El HDMI es un formato interactivo, lo que de cuando en cuando puede dar origen a errores de formato entre las fuentes y el dispositivo de visualización. Si usted conecta las salidas HDMI del SSP a dos dispositivos de visualización diferentes, la fuente HDMI suministrará automáticamente una señal compatible con los mismos. En algunos casos, este comportamiento puede tener como resultado una resolución no óptima para uno o ambos dispositivos de visualización.

5 Salida de Componentes de Vídeo

El SSP está equipado con una salida de Componentes de Vídeo con tres conectores RCA (la transmisión de una señal de este tipo requiere el uso de tres cables separados designados por Pr, Pb e Y). Utilícela para conectar un dispositivo de visualización de imágenes con entradas de Componentes de Vídeo (o que no incorpore tomas HDMI). La salida de Componentes de Vídeo del SSP no soporta señales 1080p.

NOTA: Debido a restricciones impuestas por el HDCP, la salida de Componentes de Vídeo se desactivará cuando se seleccione una fuente HDMI.

6 Entradas Digitales de Audio – Coaxiales

El SSP incluye cuatro entradas digitales de audio coaxiales equipadas con conectores S/PDIF designados por COAX1 a COAX4. Estas entradas aceptan flujos de datos PCM con palabras de hasta 24 bits y con frecuencia de muestreo de hasta 192 kHz. Le recomendamos que utilice cables optimizados para la transferencia de señales digitales de audio y cuya impedancia sea de 75 ohmios. Su detallista Classé debería estar en condiciones de ayudarlo a seleccionar el cable más adecuado para este tipo de conexión.

7 Entradas Digitales de Audio – Ópticas

El SSP incluye cuatro entradas digitales de audio ópticas equipadas con conectores Toslink designados por OPT1 a OPT4. Estas entradas aceptan flujos de datos PCM con palabras de hasta 24 bits y con frecuencia de muestreo de hasta 192 kHz. Le recomendamos que utilice cables optimizados para la transferencia de señales digitales de audio y cuya impedancia sea de 75 ohmios. Su detallista Classé debería estar en condiciones de ayudarlo a seleccionar el cable más adecuado para este tipo de conexión.

NOTA: Los límites de los componentes Toslink en términos de ancho de banda son mucho más perceptibles a la frecuencia de muestreo de 192 kHz. Por esta razón, le recomendamos que utilice las conexiones Toslink con una frecuencia de muestreo máxima de 96 kHz.

8 Salida Digital de Audio – Coaxial

El SSP soporta una salida digital de audio coaxial con un conector designado por COAX. Esta salida puede enviar trenes de datos PCM con palabras de hasta 24 bits y una frecuencia de muestreo máxima de 96 kHz.

9 Salida Digital de Audio – Óptica

Estas salidas digitales solamente pueden transportar datos digitales de audio, excluyendo cualquier información de subcódigo que puedan utilizar algunos componentes de grabación para extraer información referente a las pistas de los CD.

10 Entradas Analógicas de Audio para Señal de 7.1 Canales

Estas entradas han sido diseñadas para la conexión de cualquier fuente multicanal equipada con salidas analógicas –reproductor de SACD o DVD Audio- aunque si es posible le recomendamos que utilice las salidas digitales o HDMI. Cuando conecte las entradas de audio analógicas, asegúrese de unir cada cable procedente de la fuente a la entrada del SSP apropiada.

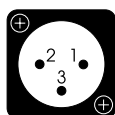
Partiendo de la fuente, conecte la salida Frontal Izquierda a la entrada FL (“Frontal Izquierda”) del SSP, a continuación la salida central de la fuente a la entrada CEN (central) del SSP y así sucesivamente.

Estas señales de audio analógicas de entrada atraviesan el SSP y son enviadas a las cajas acústicas sin ningún tipo de procesamiento con el fin de preservar su pureza. Cuando estas entradas son seleccionadas sólo se activa el control de volumen.

11 Entradas Analógicas de Audio Balanceadas de 2 Canales

El SSP fue diseñado con una entrada analógica de audio balanceada para señales de 2 canales equipada con una pareja de conectores balanceados (XLR) designados por R1 y L1. Utilice esta entrada con cualquier fuente analógica estereofónica equipada con salidas balanceadas.

NOTA: Esta entrada satisface la convención de la AES ("Audio Engineering Association") en la que la patilla 2 equivale al terminal "vivo". El convenio respetado en las patillas de estos conectores de salida XLR hembra es el siguiente:



Patilla 1: Blindaje

Patilla 2: Señal + (no inversora)

Patilla 3: Señal – (inversora)

Carcasa del conector: Masa del conjunto

Verifique que las fuentes de su equipo satisfacen esta convención (las de Classé lo hacen). En caso contrario, contacte con su detallista Classé para que le proporcione asistencia al respecto.

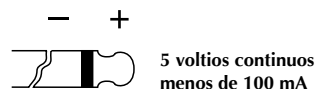
12 Entradas Analógicas de Audio No Balanceadas de 2 Canales

El SSP fue diseñado con un par de salidas analógicas de audio no balanceadas para señales de 2 canales equipadas con conectores RCA designadas por L2/2 y L3/R3. Utilice estas entradas con cualquier fuente analógica estereofónica equipada con salidas no balanceadas.

NOTA: Las entradas analógicas de audio Balanceadas y No Balanceadas pueden bien ser configuradas para su envío sin procesar ("modo bypass") bien convertidas en formatos digitales para permitir funciones como la gestión de graves, la actuación de los diferentes modos de procesado de sonido envolvente y/o su ecualización.

13 Entrada para Señal de Rayos Infrarrojos (IR)

Utilice la entrada de infrarrojos cuando, por ejemplo, la ventana de recepción de infrarrojos del panel frontal no presente un trayecto despejado hasta el mando a distancia o el SSP esté instalado en un mueble o armario. Conecte esta entrada a un repetidor de infrarrojos para enviar señales desde el mando a distancia al SSP a través de una miniclavija monofónica de 3'5 mm.



La lista de códigos de control por infrarrojos disponibles también puede utilizarse en macroinstrucciones o "macros" para sistemas de control remoto sofisticados, facilitando de este modo la gestión del SSP en el más amplio contexto del sistema completo.

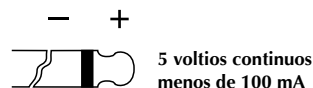
14 Salida de Infrarrojos (IR)

Utilice la entrada de infrarrojos para enviar, cuando la situación lo requiera, señales de infrarrojos procedentes de un transmisor de rayos infrarrojos externo desde el SSP a otro componente. La salida pertinente utiliza una miniclavija monofónica de 3'5 mm con las mismas propiedades que la del dibujo anterior.

15 Salidas para Señal de Disparo

El SSP incluye dos salidas para señal de disparo externa equipadas con miniclavijas monofónicas de 3'5 mm designadas por OUT1 y OUT2. Cada una de ellas suministra una señal de disparo de 12 voltios continuos a 100 mA y puede ser controlada individualmente. Utilice estas salidas para controlar otros componentes del sistema tales como amplificadores, pantallas y cortinas. Para más detalles, consulte la descripción

“Disparadores de Señal” (“Triggers”) de la sección *“El Sistema de Menús”*.



16 Puerto USB

El puerto USB sirve para descargar futuras actualizaciones del software de gestión del sistema. La versión más actual de dicho software está disponible en el sitio web de Classé (www.classeaudio.com) y puede ser descargada/ instalada por usted o por su detallista Classé simplemente siguiendo paso a paso las instrucciones suministradas para tal efecto.

17 Puerto RS-232

El objetivo primario del puerto RS-232 es soportar órdenes de control externas para permitir el control remoto del SSP por sistemas de domótica como los comercializados por marcas como AMX y Crestron. Para más información sobre dichos sistemas, contacte con su detallista Classé.

El puerto RS-232 también puede ser utilizado para descargar el software de gestión del SSP una vez se hayan puesto a punto actualizaciones del mismo. Al igual que en el caso de la toma USB, la versión más actual de dicho software está disponible en el sitio web de Classé (www.classeaudio.com) y puede ser descargada/ instalada por usted o por su detallista Classé simplemente siguiendo paso a paso las instrucciones suministradas para tal efecto.

NOTA: El conector RS-232 estará inactivo cuando se conecte un dispositivo USB.

18 Entrada y Salida para el Bus CAN

El Bus CAN (“Controller Area Network”) permite la conexión de varios componentes Classé para su empleo simultáneo, por ejemplo para pasar de *On* a *Standby*. Con ayuda de los conectores de Entrada y de Salida del Bus CAN, los componentes Classé pueden encadenarse entre sí y ser controlados mediante la interfaz Bus CAN.

NOTA: El componente final de la cadena DEBE tener una clavija insertada en la salida correspondiente al BUS Can.

Para más información, consulte la sección dedicada al Bus CAN que figura más adelante en este manual.

19 Salidas Analógicas de Audio de 10 Canales

El SSP incluye diez salidas de audio con conexiones tanto balanceadas (XLR) como no balanceadas (RCA). Conecte los conectores Frontales Izquierdo/Derecho, Central, Subwoofer, Efectos Laterales Izquierdo/Derecho y Efectos Posteriores Izquierdo/Derecho a las etapas de potencia adecuadas.

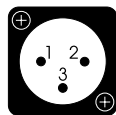
NOTA: Los conectores correspondientes a los Efectos Posteriores Izquierdo/Derecho sólo están activos cuando la salida del SSP es configurada para un sistema de sonido envolvente de 7.1 canales.

Las salidas Aux 1 y Aux 2 son programables y pueden utilizarse para los siguientes propósitos:

- Asignarse como mezcla estereofónica la señal multicanal seleccionada para su envío a un grabador o a una zona de escucha separada.
- Asignarse para biamplificar las cajas acústicas Frontales Izquierda/Derecha.
- Una o las dos pueden ser asignadas para la conexión de subwoofers adicionales con la capacidad de seleccionar entre los modos monofónico y estereofónico.

Para más detalles sobre los usos opcionales de las salidas analógicas correspondientes a los canales auxiliares, consulte la sección “El Sistema de Menús”.

NOTA: Las salidas balanceadas satisfacen la convención de la AES (“Audio Engineering Association”) en la que la patilla 2 equivale al terminal “vivo”. El convenio respetado en las patillas de estos conectores de salida XLR macho es el siguiente:



Patilla 1: Blindaje

Patilla 2: Señal + (no inversora)

Patilla 3: Señal – (inversora)

Carcasa del conector: Masa del conjunto

Consulte el manual de instrucciones de sus etapas equipadas con entradas balanceadas para verificar que las asignaciones de patillas de los conectores correspondientes satisfacen esta convención (las de Classé lo hacen). En caso contrario, contacte con su detallista Classé para que le proporcione asistencia al respecto.

20 Conmutador Principal de Puesta en Marcha/Desconexión

Este conmutador conecta y desconecta el SSP de la red eléctrica.

*NOTA: Los cambios en los ajustes se memorizan siempre y cuando el SSP está en **Standby**. La desconexión del aparato de la red eléctrica antes de entrar por vez primera en el modo Standby borra cualquier cambio en los ajustes que se hayan realizado desde que el aparato se situó en el mismo por última vez.*

21 Entrada del Cable de Alimentación

Tanto el cable de alimentación extraíble de tres conductores extraíble como el terminal al que es conectado satisfacen los rigurosos estándares desarrollados por la IEC (“International Electrotechnical Commission”).

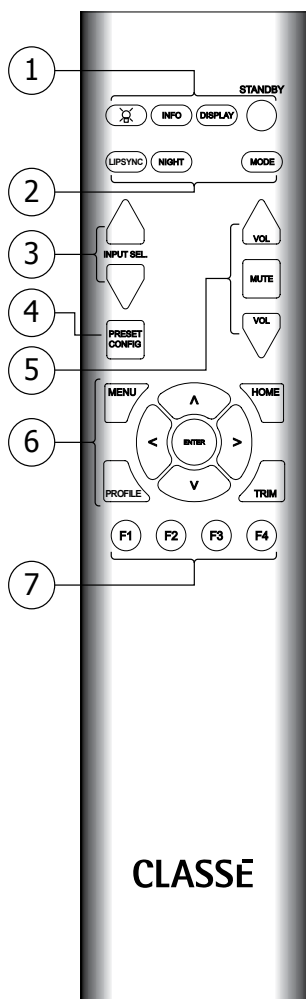


¡Peligro!

Su procesador de sonido envolvente SSP contiene, incluso cuando está desconectado de la red eléctrica, tensiones y corrientes eléctricas potencialmente peligrosas. **¡No intente abrirlo!** En su interior no hay componentes que puedan ser manipulados por el usuario. Todas las operaciones de mantenimiento relacionadas con este producto deben ser realizadas por un detallista o importador de Classé debidamente cualificado.

El Mando a Distancia

Su procesador de sonido envolvente SSP-800/CT-SSP se suministra de serie con un versátil mando a distancia que puede controlar tanto el propio procesador como varios aspectos del resto de un sistema basado en componentes de Classé. Los botones están dispuestos en grupos lógicos en concordancia con las funciones que desempeñan. Los números que figuran en el dibujo adjunto hacen referencia a la descripción que figura a continuación.



1 Funciones Básicas

Los cuatro botones que figuran en la parte superior del mando a distancia agrupan las siguientes funciones de control básicas:

- **Light** activa la retroiluminación del mando a distancia para mejorar la visibilidad bajo condiciones de baja iluminación. Al cabo de unos pocos momentos de inactividad, la retroiluminación se desactiva automáticamente.
- **Info** le lleva directamente a la pantalla LCD de *Estado* ("Status") del SSP. Para más detalles sobre dicha visualización, consulte la sección "*El Sistema de Menús*" que figura más adelante en el presente manual.
- **Display** conmuta de manera cíclica entre los tres niveles de brillo de la pantalla de visualización táctil.
- **Standby** conmuta el SSP entre los modos de *Pleno Funcionamiento* ("Operate") y *Espera* ("Standby").

2 Funciones de Procesado de Audio

La siguiente hilera de tres botones ofrecen los siguientes controles de procesado para la señal de audio.

- **Lipsync** es una función exclusivamente de audio que retarda el tiempo de llegada de la parte de audio de una fuente de A/V (Audio/Vídeo). Si las partes de audio y de vídeo de la fuente no alcanzan simultáneamente las cajas acústicas y el dispositivo de visualización de imágenes, el resultado es una falta de sincronización entre audio y vídeo. A menudo, el procesado de vídeo introduce retardos en la señal de vídeo con respecto a la de audio, con lo que las señales de audio se reproducen antes de hora. La función "Lipsync" le permite retrasar la señal de audio hasta que esté correctamente sincronizada con la de vídeo. El rango de ajuste abarca de 0 a 150 milisegundos. La función Lipsync afecta a todos los canales por igual.
- **Night (Noche)** activa y desactiva el modo Night (Escucha Nocturna) para las bandas sonoras codificadas en Dolby Digital. El modo Night es un compresor de la gama dinámica que reduce el nivel de los picos y aumenta el de los pasajes de bajo nivel para que usted pueda seguir disfrutando toda la gama dinámica de las bandas sonoras cinematográficas aunque con menos probabilidades de molestar a los demás.

- **Mode (Modo)** muestra los modos de sonido envolvente disponibles en la pantalla táctil. Utilice las teclas en forma de flecha **navigation** para desplazarse hacia arriba y abajo en la correspondiente lista y a continuación pulse **Enter** para realizar su selección. Para más información sobre los modos de sonido envolvente, consulte la sección “Utilización del SSP-800/CT-SSP” que figura más adelante en el presente manual.

3 Botón Input Sel (Selección)

Para cambiar de entrada, basta con que utilice los botones **Input Selection** para saltar entre las entradas disponibles.

Si lo desea, puede desactivar las entradas que no utilice para que así su lista de entradas seleccionadas sea más pequeña y por tanto más fácil de manejar. Para más información al respecto, diríjase a la sección “*El Sistema de Menús*” que figura más adelante en el presente manual.

4 Botón Preset Config (Configuración)

Este botón proporciona acceso directo al menú de Configuración, que define las configuraciones correspondientes a las cajas acústicas y al vídeo. Para más información, consulte la sección “*El Sistema de Menús*” que figura más adelante en el presente manual.

5 Botones de Control de Volumen y Mute (Circuito de Silenciamiento)

Los botones en forma de flecha **Volume Arriba** y **Abajo** incrementan o disminuyen el nivel global de la salida de audio. El botón **Mute** controla el nivel de volumen del sistema. La pulsación del botón Mute reduce el nivel de volumen de la salida de audio en una cantidad predeterminada. Asimismo, es posible personalizar funciones seleccionadas tanto del botón Mute como del nivel de volumen. Para más información, consulte la descripción “*Volumen*” en la sección “*El Sistema de Menús*” que figura más adelante en el presente manual.

6 Botones de Navegación y Menú

La sección central del mando a distancia contiene los botones de navegación y los que permiten acceder a los diferentes menús. Esta agrupación de botones se utiliza para navegar a través del sistema de menús del SSP. Cada uno de los botones lleva a cabo la(s) función(es) siguiente(s):

- **Menu** le permite acceder a la pantalla principal del sistema de menús del mismo modo que el botón **Menu** del panel frontal.
- **Home** le devuelve a la pantalla de arranque, y que presenta las cuatro opciones de funcionamiento normal (Source/Fuente, Video Preview/Previsualización de Vídeo, Modes/Modos y Controls/Controles). En esencia, el botón **Home** se comporta como un botón de “vuelta al principio”, lo que proporciona una manera muy rápida de regresar a la página principal independientemente del punto del sistema de menús en el que se encuentre.
- Los botones **Arriba/Abajo/Izquierda/Derecha** le permiten desplazarse en el interior de una pantalla de menú particular, seleccionar un determinado parámetro y cambiarlo en función de sus deseos.
- El botón **Enter** le permite seleccionar opciones. La pulsación del botón **Enter** selecciona el objeto de menú destacado en cualquier pantalla de menú.

- El botón **Profile** permite acceder a la(s) página(s) “*Perfiles*”. Los perfiles son versiones personalizadas de la pantalla *Principal* (“*Home*”) del sistema. Usted puede nombrar dichos perfiles y preprogramarlos de tal modo que tenga acceso directo a los controles utilizados con más frecuencia. Para más información, consulte la descripción “*Perfiles*” en la sección “*El Sistema de Menús*” que figura más adelante en el presente manual.
- El botón **Trim** le lleva directamente a la pantalla *Ajustes Finos Sistema* (“*System Trims*”) del sistema de menús, que le permite realizar ajustes temporales en los niveles de volumen de las cajas acústicas y la función Lipsync. Estos ajustes temporales no se superponen a los realizados con el menú *Puesta a Punto* (“*Setup*”) y son ignorados cuando usted selecciona una nueva fuente. Para más información al respecto, diríjase a la sección “*El Sistema de Menús*” que figura más adelante en el presente manual.

7 Teclas de Función (F1 a F4)

Los cuatro últimos botones del mando a distancia son los botones **Function** (“**Función**”), que permiten controlar aspectos del SSP no cubiertos por los demás botones de aquél. Piense en ellos como botones “favoritos” que proporcionan acceso directo a una función u orden de control específica que no es cubierta por los demás botones. Para más información, consulte la descripción Botones de **Control a Distancia** en la sección “*El Sistema de Menús*” que figura más adelante en el presente manual.

Puesta a Punto Inicial

Su procesador de sonido envolvente SSP-800/CT-SSP se suministra de serie con un conjunto de ajustes realizados en fábrica (“ajustes por defecto”) para simplificar el proceso de puesta a punto inicial del sistema. Es por ello que le recomendamos que trabaje codo con codo con su detallista Classé para llevar a cabo la configuración definitiva del aparato por cuanto el conocimiento y al experiencia del citado profesional con los productos Classé asegurarán que su equipo sea optimizado para su espacio de escucha particular.

No obstante, si no puede esperar para empezar a disfrutar de su equipo, esta sección ha sido diseñada para ayudarle en el proceso de configuración y para que se familiarice con el hardware del SSP. Una vez haya completado la configuración inicial, asegúrese de leer el resto del presente manual para familiarizarse con el funcionamiento diario y las funciones personalizables de su procesador de sonido envolvente.

Paso 1 **Conecte el SSP y todos los componentes del equipo a la red eléctrica.**



¡Importante!

Asegúrese de que todos los componentes de su equipo –sobre todo la(s) etapa(s) de potencia– estén apagados antes de conectarlos a la red eléctrica.

Conectando todos los componentes a una toma de corriente eléctrica antes de unirlos entre sí se asegurará que cada uno de ellos esté conectado a masa y por tanto que haya menos probabilidades de que una descarga eléctrica estática dañe los delicados circuitos electrónicos que contienen o los altavoces de cajas acústicas del equipo.

Paso 2 **Elija los cables apropiados**

Antes de empezar a conectar los componentes entre sí, permítanos unos minutos para hablar sobre los cables que vaya a utilizar. Las salidas de audio disponibles en el panel posterior incluyen tanto tomas balanceadas (XLR) como no balanceadas (RCA).

Las tomas no balanceadas con conectores RCA son el medio más popular para transmitir señales de audio en componentes de electrónica de consumo. Si usted utiliza cables de alta calidad y baja capacitancia, las conexiones no balanceadas le proporcionarán unos resultados muy satisfactorios.

Sin embargo, son las conexiones balanceadas entre aparatos las que proporcionan la mejor conexión de señal analógica por cuando duplican de manera efectiva la intensidad de la señal. Más importante aún, en comparación con las conexiones no balanceadas mejorar de manera significativa la inmunidad al modo común a la vez que realzan parámetros tan fundamentales en audio como son la transparencia, la dinámica y el nivel de detalle.

A la vista de lo anterior, le rogamos que consulte a su detallista Classé para que le recomiende los cables más adecuados para su equipo.

Paso 3

Conecte todas las fuentes de su equipo al panel posterior del SSP.

Se supone que las fuentes que usted quiera integrar en su sistema de sonido envolvente deberían ser componentes de audio y de vídeo tales como reproductores de CD y de DVD, así como dispositivos de visualización de imágenes tales como un televisor plano o un videoproector. En caso de que sea necesario, consulte la sección “Panel Posterior” del presente manual para obtener una descripción detallada de cada uno de los conectores que figuran en el panel posterior del SSP. Su detallista Classé local debería estar en condiciones de proporcionarle sugerencias útiles sobre las fuentes que debería añadir a su equipo, así como guiarle durante la puesta a punto de las mismas.

¡Asegúrese de guardar una descripción detallada de las conexiones del panel frontal que utilice durante la conexión de las fuentes de su equipo!

Para que pueda efectuar un seguimiento preciso de las diferentes fuentes que conecte a su equipo, le recomendamos que coja un lápiz y un papel mientras esté configurando su equipo de Cine en Casa. En el momento de entrar en los menús de configuración, usted necesitará saber a qué conectores está conectada cada fuente. Con el fin de ayudarle durante la realización de esta tarea hemos incluido una *Hoja de Trabajo de Instalación* al final del presente manual.

NOTA: En los ajustes por defecto del SSP, cada entrada del panel posterior está asociada a una entrada del menú de Configuración (“Setup”). Al final de este manual figura una lista completa de los ajustes por defecto de las entradas del SSP.

Paso 4

Conecte la(s) etapa(s) de potencia de su equipo al panel posterior del SSP.

¡Importante!

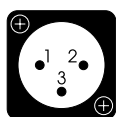


¡Compruebe que la(s) etapa(s) de potencia esté(n) conectada(s) a la red eléctrica (pero desactivada(s)) antes de conectar el SSP!

Le recomendamos que utilice cables de alta calidad terminados en conectores XLR. Conecte los cables a las salidas *Principales de Audio Analógicas* que figuran en el panel posterior utilizando las opciones de conexión balanceada (conectores XLR).

NOTA: Estas asignaciones de patillas satisfacen los estándares adoptados por la AES (“Audio Engineering Association”). Consulte los manuales de instrucciones de sus etapas de potencia equipadas con conexiones balanceadas para verificar que las asignaciones de patillas de sus conectores de entrada se correspondan con los del SSP. En el caso de que usted utilice amplificadores de Classé, tal comprobación no procede.

Para el caso de que necesite saberlo, el convenio respetado en las patillas de estos conectores de salida XLR macho es el siguiente:



Patilla 1: Blindaje

Patilla 2: Señal + (no inversora)

Patilla 3: Señal – (inversora)

Carcasa del conector: Masa del conjunto

Conecte las Salidas Principales de Audio Analógicas –tanto si son balanceadas como no balanceadas- desde el panel posterior del SSP a las entradas pertinentes de su(s) amplificador(es).

- Conecte las salidas Front Left y Front Right del SSP a, respectivamente, las entradas del(los) amplificador(es) destinadas a las cajas acústicas Frontal Izquierda y Frontal Derecha.
- Conecte la salida del SSP correspondiente al canal central a la entrada correspondiente del amplificador destinado a excitar la caja acústica central.
- Conecte las salidas Left Surround y Right Surround del SSP a, respectivamente, las entradas del(los) amplificador(es) destinadas a las cajas acústicas de Efectos Laterales Izquierda y Efectos Laterales Derecha.
- Si está configurando un sistema de 7.1 canales, entonces conecte también las salidas Left Rear y Right Rear del SSP a, respectivamente, las entradas del(los) amplificador(es) destinadas a las cajas acústicas de Efectos Posteriores Izquierda y Efectos Posteriores Derecha.
- Si usted está utilizando un subwoofer, conecte la salida de subwoofer del SSP a la entrada pertinente del amplificador o subwoofer activo utilizado.

*NOTA: Asegúrese de que las conexiones desde la salida del subwoofer se envíen **única y exclusivamente** a un amplificador conectado a un subwoofer ya que las señales de baja frecuencia pueden dañar cualquier caja acústica de gama completa (“full range”) que no haya sido diseñada para reproducir graves a niveles de presión sonora elevados.*

Verifique que cada cable esté debidamente identificado de tal modo que no se mezclen los correspondientes a productos distintos. Cuando conecte un cable, asegúrese de que el mismo tenga una buena conexión y esté firmemente insertado en el panel posterior tanto del amplificador como del SSP.

El SSP-800/CT-SSP también incorpora dos salidas de audio analógicas **Auxiliares**. Para más detalles al respecto, consulte la sección dedicada al *Panel Posterior*.

Paso 5

Conecte las cajas acústicas a los amplificadores.



¡Importante!

¡Compruebe que la(s) etapa(s) de potencia esté(n) conectada(s) a la red eléctrica (pero desactivada(s)) antes de conectar el SSP!

Conecte cada caja acústica al canal de amplificación que le corresponda. Preste la máxima atención a la fase de las conexiones a las cajas acústicas: *conecte siempre los terminales de color rojo (+) del amplificador a los terminales de color rojo (+) de las cajas acústicas y los terminales de color negro (-) del amplificador a los terminales de color negro (-) de las cajas acústicas.*

Paso 6 ¡Ponga en marcha el sistema!

Ahora ya está preparado para poner en marcha su SSP y su sistema de sonido envolvente.

- Sitúe el conmutador de puesta en marcha del panel posterior del SSP en **ON**.
- El ciclo de arranque inicial del SSP tarda unos 90 segundos en completarse. Durante este intervalo de tiempo, el indicador luminoso de color azul situado encima del botón Standby parpadea.
- Cuando el ciclo de arranque haya sido completado, el SSP entrará en el modo Standby. El indicador luminoso dejará de parpadear pero seguirá estando activado, indicando de este modo que el SSP está en el modo de Espera. Para más detalles sobre el funcionamiento del modo Standby, diríjase a la sección *“Panel Frontal”* del presente manual.
- Pulse el botón **Standby** o la pantalla táctil para que el SSP se sitúe en su modo de **pleno funcionamiento**. La pantalla táctil del panel frontal mostrará una pantalla azul con un mensaje “inicializando” y a continuación conmutará a la página principal del sistema de menús. Para más información, consulte la sección *“El Sistema de Menús”* que figura más adelante en el presente manual.

La configuración física del SSP y los componentes del equipo está ya completada.

Comprendiendo el Sonido Envolverte

Da la impresión de que los sofisticados sistemas de sonido envolvente de hoy en día engendran de forma ininterrumpida una desconcertante panoplia de tecnologías y acrónimos. En esta sección intentaremos proporcionarle un conocimiento básico de todo lo que significa este argot. Como resultado de ello, usted estará mejor equipado para aprovecharse de lo mejor que el entretenimiento doméstico de última generación está en condiciones de ofrecerle.

¿cuántos canales?

Los actuales sistemas de sonido envolvente deben estar preparados para reproducir bandas sonoras que fueron diseñadas para incluir todo tipo de señales de audio distribuidas en un número de canales de información independientes que oscila entre uno y siete. Algunos ejemplos interesantes al respecto serían los siguientes:

- El visionado de películas monofónicas como *Casablanca* o *El Mago de Oz* (en ambos casos películas monofónicas cuya banda sonora contiene un único canal de información de audio).
- La escucha de un CD de música en estéreo (sólo dos canales de audio).
- El visionado de la versión original de *La Guerra de las Galaxias* en su banda sonora original codificada en Dolby Surround Pro-Logic (cuatro canales de información obtenidos a partir de dos canales).
- El visionado de una película moderna con sonido envolvente de “5.1” ó “7.1” canales (lo que significa que la señal procedente de la fuente contiene cinco o siete señales diferentes de gama completa para los canales frontales y de sonido envolvente más una señal –el canal “.1”- específicamente dedicada a los Efectos de Baja Frecuencia (es por esta razón que en ocasiones se denomina “canal LFE” al canal “.1”).

Su SSP-800/CT-SSP realiza con facilidad todas estas tareas, conmutando automáticamente a un modo de procesado apropiado una vez detectada la naturaleza de la señal presente en sus circuitos de entrada.

No obstante, en algunas ocasiones es posible que le interese seleccionar personalmente una de las opciones disponibles. Por ejemplo, los programas grabados en discos contienen muy a menudo varias bandas sonoras, con diferente número de canales o incluso varios idiomas. Será usted quien escoja la opción que desee escuchar con ayuda del menú interno de cada soporte. Es por ello que consideramos muy útil que tenga un buen conocimiento del argot comúnmente utilizado en los menús de gestión de sus componentes audiovisuales.

¿matricial o discreto?

Quando los productores cinematográficos quisieron expandirse más allá de la simple estereofonía (sólo canales de audio izquierdo y derecho), se encontraron con un problema: la totalidad de la estructura de la que dependían era “estereofónica”.

Dolby Laboratories solucionó este problema creando un sistema denominado Dolby Surround que incrustaba dos canales de sonido adicionales en el par estereofónico ya existente de una manera tal que con el concurso de una serie de circuitos especializados era posible recuperar la información extra con una precisión razonable. Esta técnica, en la que los canales son mezclados entre sí con la intención de separarlos más tarde, se llama descodificación matricial.

La desventaja de la descodificación matricial es lo que cabría esperar: resulta complicado separar completa y perfectamente dos cosas que han sido previamente mezcladas.

En contraste, las bandas sonoras modernas utilizan canales de información discretos, lo que significa que cada caja acústica es excitada por una señal distinta y completamente independiente de la correspondiente a cualquier otra de las cajas del sistema. Este enfoque resulta claramente más deseable puesto que permite a los productores musicales un control más creativo sobre la calidad de lo que usted experimenta. Los músicos también prefieren formatos discretos puesto que les permiten colocar sus instrumentos y voces con una precisión mayor para crear los efectos musicales que desean.

Hay muchos formatos de audio multicanal disponibles en el mercado. El resumen que figura en la tabla adjunta identifica los formatos de audio multicanal más comunes y le ayudará a conocer un poco más de cerca las posibilidades que ofrecen.

Tabla 1: Modos de audio multicanal más comunes

| Nombre | Número de canales | Matricial/ Discreto | Comentarios |
|--|--------------------------|----------------------------|---|
| analog stereo (estéreo analógico) | 2 | Discreto | Puede encontrarse en prácticamente todas las fuentes, entre ellas las platinas a cassetes y los reproductores de CD. |
| analog multichannel input (entrada multicanal analógica) | 6 – 8 | Discreto | Entrada analógica multicanal utilizada en la mayoría de casos para Super Audio CD (SACD) y DVD Audio. |
| Dolby Surround Pro-Logic | 4 | Matricial | Sistema de descodificación matricial original diseñado para ubicar cuatro canales de audio en dos y a continuación recuperarlos. |
| Dolby Pro-Logic II | Hasta 5.1 | Matricial | Mejora de la descodificación matricial Dolby Pro-Logic original, el Dolby PLII está diseñado para sistemas de sonido envolvente de 5.1 canales. |
| Dolby Pro-Logic IIx | Hasta 7.1 | Matricial | Mejora del Dolby Pro-Logic II, esta versión utiliza la fuente de audio de 2 ó 5.1 canales para crear hasta 7.1 canales (dependiendo de la configuración de cajas acústicas) de sonido envolvente. |
| Dolby Digital (antes AC-3) | 1.0 – 5.1 | Discreto | Es la fuente de audio digital multicanal más común, utilizada en DVD, televisión en alta definición, etc. |

| | | | |
|---------------------|------------|----------------------------|--|
| Dolby Digital EX | 6.1 | Discreto | Durante la filmación la información de audio se grabó en 7 canales discretos y como tal se registró en el soporte utilizado. Esta información se utiliza para un único canal central (en realidad de efectos) posterior o dos canales monofónicos en función de la configuración de cajas acústicas empleada (6.1 ó 7.1). |
| DTS | 1.0 – 5.1 | Discreto | Similar en la práctica al Dolby Digital aunque utiliza una tecnología diferente. |
| DTS-ES Matriz | 6.1 | Discreto en su mayor parte | El canal central (también llamado de efectos) posterior se obtiene matricialmente y está oculto en los canales de sonido envolvente izquierdo y derecho; todos los demás son discretos. |
| DTS-ES Discrete | 6.1 | Discreto | Los 6.1 canales son discretos. |
| DTS Neo-6 | 5 – 6 | Matricial | Diseñado para la reproducción de películas o grabaciones musicales. Permite generar hasta 5 ó 6 canales con sonido envolvente y/o cajas acústicas traseras. |
| Dolby Digital Plus | 1.0 – 7.1+ | Discreto | Codificación de audio que permite trabajar con velocidades de transferencia binaria más altas y 7.1 o más canales (número actualmente limitado por los estándares Blu-ray Disc y por el desaparecido HD DVD) a la vez que mantiene su compatibilidad con los más antiguos sistemas de 5.1 canales. El algoritmo de codificación pertinente fue diseñado basándose en el Dolby Digital pero proporciona la versatilidad necesaria para adaptarse a necesidades futuras. |
| Dolby TrueHD | 1.0 – 7.1+ | Discreto | Este es un genuino modo de sonido envolvente de última generación en el que la señal de audio es idéntica bit a bit al master de alta resolución utilizado en el estudio de grabación. Al igual que el Dolby Digital Plus, la pista contiene un núcleo de 5.1 canales . |
| DTS-HD Master Audio | 5.1 – 7.1 | Discreto | Se trata de una copia idéntica bit a bit a la pista master del estudio de grabación que además produce la mejor reproducción de audio posible. El DTS-HD Master Audio sigue conteniendo el núcleo DTS para garantizar la compatibilidad con codificaciones DTS anteriores. |

postprocesado

| | | | |
|------------------------------|-----------|----------|---|
| DTS-HD High Resolution Audio | 5.1 – 7.1 | Discreto | Se utiliza cuando no se dispone de suficiente espacio en el disco para albergar la pista Master Audio completa. Aunque no se trata de una representación bit a bit, el DTS-HD High Resolution Audio proporciona velocidades de transferencia binaria superiores a la vez que sigue conteniendo el núcleo DTS para garantizar la compatibilidad con sistemas más antiguos. |
| LPCM (PCM Lineal) | 2.0 – 7.1 | Discreto | Esta representación digital no comprimida de una señal de audio analógica fue inicialmente desarrollada como formato estándar del “Libro Rojo” (“Redbook”) para CD de audio estereofónico y DVD Audio multicanal de 5.1 canales. En función de la fuente utilizada, este formato de alta resolución es capaz de trabajar con señales cuantificadas a un máximo de 24 bits a la frecuencia de muestreo de 192 kHz. |

La primera cosa que debe hacer el procesador de sonido envolvente SSP es recuperar los diferentes canales cuya reproducción se pretende llevar a cabo en su hogar. Puede tratarse de una única señal monofónica, de otra de 7.1 canales codificada en Dolby TrueHD o de cualquier cosa comprendida entre ambas; puede haber llegado a su casa a través de un receptor de satélite, un sintonizador de televisión por cable, un DVD o incluso descarga de Internet.

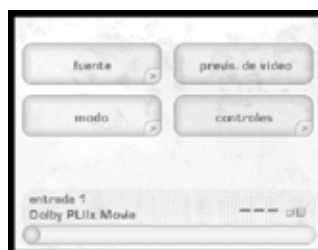
Una vez que el SSP ha decodificado la señal seleccionada, usted puede entonces optar por enviarla a la salida del sistema sin que sufra la más mínima modificación o añadirle un poco de procesado extra, lo que a menudo se denomina postprocesado. Este tipo de procesado resulta particularmente útil para usar cajas acústicas de sonido envolvente adicionales con señales cuya pista de audio tenga un número de canales muy limitado. Por ejemplo, el procesado de una señal estereofónica de 2 canales con el Dolby Pro-Logic IIx genera una salida de 7.1 canales que le permitirá disfrutar el programa original con un sonido envolvente rico y generoso.

Utilización del SSP-800/CT-SSP

La versátil pantalla LCD táctil de su SSP soporta la mayoría de operaciones relacionadas con su funcionamiento diario, así como un flexible sistema de menús para las funciones que se utilicen menos a menudo. Aunque el empleo de esta pantalla táctil es bastante intuitivo, no hay que olvidar que sus posibilidades operativas son también muy amplias. Esta sección del manual de instrucciones explica el uso de la pantalla en cuestión en el funcionamiento diario del sistema.

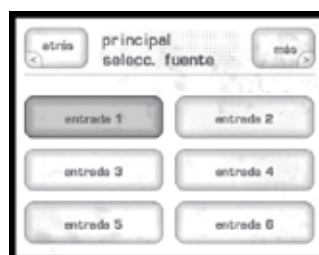
Cuando usted sitúe el SSP fuera de su modo de *Espera* (“*Standby*”), la pantalla táctil mostrará el mensaje “inicializando” y a continuación se situará, tal y como se muestra a continuación, en la página Principal del sistema de menús.

La página **Principal** (“**Home**”) muestra cuatro opciones –**Fuente** (“**Source**”), **Previsualización de Vídeo** (“**Video Preview**”), **Modo** (“**Mode**”) y **Controles** (“**Controls**”)– en la mitad superior de la pantalla. La mitad inferior de la pantalla muestra la entrada activa, el modo de procesamiento de sonido envolvente más el nivel de volumen seleccionado en ese momento (tanto en una barra de gráficos que se extiende a lo largo de la parte inferior de la pantalla como en forma de valor numérico expresado en decibelios). Esta es la página de inicio de todas las operaciones diarias del SSP y se puede acceder rápidamente a la misma en cualquier momento pulsando el botón **Home** del mando a distancia.



selección de fuentes

La pulsación de la opción **Fuente** (“**Source**”) abre el menú de selección de Fuentes. El SSP incluye un total de 20 fuentes seleccionables, todas ellas intercambiables.



Toque cualquier de los botones **entrada** (“**input**”) de la pantalla táctil para seleccionarla como la que va a utilizar. Si la entrada que usted desea activar no figura en esta pantalla, pulse el botón **Más** (“**More**”) para dirigirse a la siguiente página de opciones de entrada. En caso contrario, pulse **Atrás** (“**Back**”) para volver a la página anterior.

Continúe pulsando el botón **Más** para desplazarse a través de las entradas activas disponibles. Cuando se haya seleccionado la pantalla con la última entrada, el botón Más cambia a **Principal** (“**Home**”).

selección de modos de
sonido envolvente

Si usted no tiene tantas fuentes en su equipo, puede optar por desactivar las entradas que no utilice. Cuando una entrada es desactivada, el botón de selección de la misma en el menú Fuente es eliminado. Esto puede ser útil por cuanto reduce el número de opciones de entrada, acelerando en consecuencia los procesos de navegación y selección. Para más detalles sobre la desactivación de entradas no utilizadas, diríjase a la sección *El Sistema de Menús*.

A la vez que usted puede especificar modos de procesamiento de sonido envolvente por defecto para cada entrada individual, es posible que ocasionalmente quiera seleccionar, para una determinada grabación, una opción que no sea la disponible por defecto. Por ejemplo, cuando usted visiona una película clásica de la década de los 40 es posible que prefiera escucharla en el modo monofónico original (utilizando solamente la caja acústica correspondiente al canal central).

Toque el botón **Modo** (“**Mode**”) de la página Principal para abrir el menú Seleccionar Modo, que mostrará una lista completa de los modos de procesamiento disponibles. Los modos con un sombreado en gris no podrán ser aplicados a la fuente de audio seleccionada en ese momento. Por ejemplo, un modo diseñado para una señal estereofónica no estará disponible mientras se esté escuchando una grabación de audio multicanal codificada en Dolby Digital.



Si toca una cualquiera de las **flechas arriba/abajo** logrará que la lista se mueva en la dirección por usted indicada. Toque cualquier modo (que no esté sombreado) para seleccionarlo. El modo de procesamiento del SSP cambiará al nuevo modo seleccionado. Pulse el botón **Atrás** para volver a la página Principal. Los modos disponibles se describen en la Tabla 2.

Tabla 2: Modos de procesamiento de sonido envolvente disponibles para el SSP-800/CT-SSP

| Nombre | Descripción |
|------------------|---|
| Mono | Envía sonido únicamente al canal central. Utilícelo para fuentes monofónicas tales como películas clásicas, programas de televisión monofónicos, etc. |
| Stereo | Envía sonido únicamente a los canales Frontal Izquierdo y Frontal Derecho. Es el modo más adecuado para escuchar música. |
| Music Mode Party | Produce una señal monofónica del mismo nivel para todas las cajas acústicas del sistema. |
| Mono Plus | Produce una señal monofónica para todas las cajas acústicas frontales (LCR), aunque con el nivel correspondiente a la central ligeramente por debajo de las otras dos (Izquierda y Derecha). |
| Movie Plus | Produce una señal estereofónica para todas las cajas acústicas disponibles. La señal posee una dispersión central (“centre width”) de un 60% y una distribución frontal/efectos de 50/50. Aproximadamente un 15% de la salida total es dirigido a los canales posteriores (en caso de que sean utilizados). |

| | |
|---------------------|--|
| Music Plus | Produce una salida estereofónica en todas las cajas acústicas disponibles con una dispersión central del 25%, una distribución frontal/efectos de 70/30 y un 15% para los canales de efectos. |
| Dolby PLII | Suministra señales de audio para un campo sonoro envolvente de 5 canales a partir de fuentes codificadas matricialmente en estéreo. Las características espaciales varían para las fuentes no codificadas. |
| Dolby PLIIx Music | Extensión del modo Dolby Pro-Logic, el Dolby PLIIx expande la señales de audio de 5.1 canales codificadas matricialmente para su reproducción en sistemas de 6.1 ó 7.1 canales discretos, El modo Music incluye tres controles de usuario adicionales: Centre Width/Anchura Central (para ajustar el balance con el fin de favorecer los canales frontales Central o Izquierdo/Derecho), Panorama (para efectos de sonido envolvente expandidos) y Dimension (para ajustar la profundidad del campo sonoro). |
| Dolby PLIIx Movie | El modo Movie envía las señales de efectos especiales a los canales de sonido envolvente con el fin de conseguir un impacto más completo y dramático durante el visionado de películas e imágenes animadas en general. |
| Dolby PLIIx Matrix | El modo Matrix proporciona un campo sonoro similar al de modo Music aunque sin las opciones de ajuste adicionales. |
| Dolby PLIIx Game | El modo Game también envía las señales de efectos especiales a los canales de sonido envolvente. |
| DTS Neo:6 | Expande señales estereofónicas o de 5.1 canales ya existentes para su reproducción en sistemas de 6.1 ó 7.1 canales. Utilícelo con fuentes estereofónicas digitales codificadas matricialmente. |
| DTS Neo:6 Cinema | El modo Cinema realza la información frontal y procesa los efectos de sonido envolvente para reproducir un campo sonoro trasero muy difuso. |
| DTS Neo: 6 Music | Utilice el modo Music cuando reproduzca pistas de audio estereofónicas no codificadas. También incluye un ajuste Centre Width ("Anchura Central"). |
| Discrete | Proporciona un modo de formato "nativo" en el que no se lleva a cabo ningún tipo de procesado; la señal procedente de la fuente es simplemente "derivada", es decir enviada directamente a la salida. Por ejemplo, cuando algoritmos de codificación de audio tales como el Dolby TrueHD y el DTS-HD Master Audio son descodificados en un reproductor de Blu-ray Disc, pueden ser transferidos al SSP como señales multicanal discretas en PCM Lineal (LPCM). <i>Nota: En este modo, el sonido es enviado a todas las cajas acústicas activas para las que haya datos en la banda sonora.</i> |
| DTS Neo:6 Cinema ES | Proporciona el modo DTS Neo:6 con la adición de codificación matricial o discreta a los canales de efectos posteriores. |
| DTS Neo:6 Music ES | Proporciona el modo DTS Neo:6 con la adición de codificación matricial o discreta a los canales de efectos posteriores. |

| | |
|-------------------|---|
| Dolby Surround EX | Obtiene señales de audio codificadas matricialmente para el canal de efectos posteriores a partir de fuentes codificadas en 5.1 canales. Disponible únicamente para fuentes de entrada que tengan incrustada la codificación Surround EX. |
| Dolby Digital EX | Un séptimo canal de información discreta fue grabado durante la filmación y se codificó en el soporte utilizado. Este canal de información extra es utilizado para crear un único canal de efectos posteriores o dos canales de efectos posteriores monofónicos en función de la configuración de cajas acústicas empleada (6.1 ó 7.1). |

previsualización de vídeo

La opción **Previsualización Vídeo** (“**Video Preview**”) le permite seleccionar y visionar la fuente de vídeo que aparecerá en la pantalla táctil del panel frontal, de forma que usted podrá ver lo que se esté enviando al dispositivo de visualización de imágenes principal de su equipo. Esto es útil en aquellas instalaciones en las que el SSP no esté directamente orientado con respecto al citado dispositivo de visualización. Sólo puede previsualizarse la entrada de vídeo activada en ese momento.

Toque la opción **Preview** de la página Principal. La pantalla táctil mostrará ahora la fuente de vídeo seleccionada. Para volver a la página principal basta con que toque de nuevo la pantalla de visualización. Si la entrada seleccionada en ese momento no tiene asignada ninguna fuente de vídeo, cuando toque la opción Preview se mostrará un mensaje en el que se recordará que la opción Preview no está disponible para la entrada seleccionada.

controles

Tocando la opción **Controles** (“**Controls**”) se abre, tal y como se muestra a continuación, un nuevo menú. La página Controles proporciona ajustes de usuario para una extensa variedad de funciones del procesador, como por ejemplo los diferentes ajustes finos del sistema (niveles de audio, retardos, etc.) y varias configuraciones de escucha.



Debería considerar estos ajustes como temporales; cuando se selecciona una nueva entrada, los ajustes son borrados y sustituidos por los valores guardados. Por lo tanto, si desea recalibrar los niveles de audio como consecuencia de la introducción de cambios en el equipo debería hacerlo en el *Menú de Ajuste de las Cajas Acústicas* (“*Speaker Setup Menu*”), no aquí. De modo similar, utilice el menú *Ajuste Entrada* (“*Input Setup*”) para guardar un cambio permanente en retardo o configuración de audio.

ajustes finos sistema (system trims)

El menú **Ajustes Finos Sistema** (“**System Trims**”) controla varios parámetros del funcionamiento del SSP cuyo ajuste puede ser requerido ocasionalmente para satisfacer una grabación particular. Tocando la opción Ajustes Finos Sistema se abre, tal y como se muestra a continuación, la página correspondiente al menú del mismo nombre.



Los ajustes disponibles son:

- **ajustes finos nivel** (“**level trims**”) – proporciona ajustes de nivel para el Balance de los canales Izquierda/Derecha, Central, Efectos Laterales Efectos Posteriores y Subwoofer, así como para las tomas Auz 1/2. Por ejemplo, usted puede querer aumentar en 2-3 dB el nivel de volumen de la caja acústica central para el caso de que los diálogos de una película concreta resulten difíciles de comprender. Además de los ajustes para subwoofer normales, se dispone de dos botones adicionales (LFE 0dB y LFE -10dB) que ofrecen un ajuste fino extra de -10 dB. Es posible que encuentre algunas grabaciones de música codificadas en DTS con el canal de efectos de baja frecuencia (LFE o de subwoofer) grabado a un nivel 10 dB más alto que lo normal. El botón LFE -10dB le permite adaptarse rápidamente a esta situación.
- **retardo de audio** (“**audio delay**”) – proporciona un retardo global, de nombre “Lipsync” (movimiento de los labios), en aquellos casos en que la señal de vídeo parece “arrastrarse” poco a poco detrás de la de audio. Es posible incluso que este problema esté en el interior de un determinado DVD como consecuencia de un problema de masterización poco atenta del mismo. Si percibe este problema durante la mayor parte del tiempo, debería realizar el ajuste del tiempo de retardo para esta entrada concreta en el menú de Ajuste del Sistema (“**System Setup**”). Recuerde que estos ajustes son temporales, por lo que le recomendamos que los utilice única y exclusivamente para llevar a cabo modificaciones requeridas para un disco específico.
- **escucha nocturna Dolby** (“**Dolby late night**”) – este modo proporciona una moderación inteligente de la gama dinámica de grabaciones codificadas en Dolby Digital. Resulta especialmente útil cuando usted desea visionar una película durante la noche pero teme molestar a sus vecinos o a aquellas personas que viven con usted y preferirían estar durmiendo durante su película de acción. Este función es específica de las bandas sonoras codificadas en Dolby Digital y se suprime (o sea que no está disponible) cuando se escuchan grabaciones realizadas en otros formatos.
- **reinicializar ajustes finos** (“**reset trims**”) – le permiten reinicializar los ajustes del sistema a sus valores por defecto reflejados en el menú Ajuste del Sistema (“**System Setup**”) para esa entrada. *NOTA: La presente NO es una orden de control establecida en fábrica.*

selección de configuración
("configuration select")

Tocando la opción **Sel. Configuración** ("**Configuration Sel.**") aparece el menú de Selección de Configuración, que le permite seleccionar la configuración que desee activar.



Las configuraciones, que reflejan como la organización de cajas acústicas de su equipo, se definen y son renombradas en el Menú de Puesta Punto. El menú de Selección de Configuración le permite elegir entre un máximo de seis configuraciones distintas para su equipo.

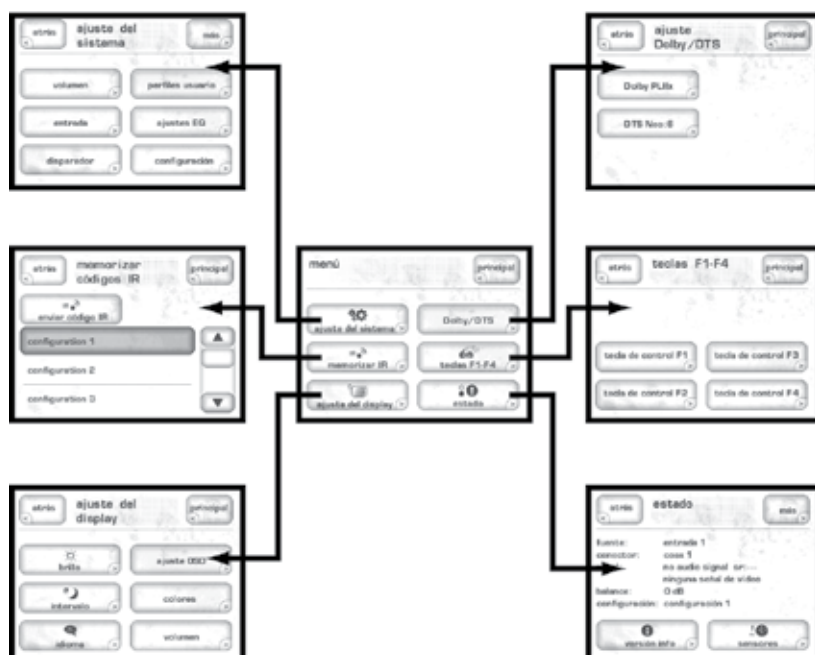
Por ejemplo, es posible que usted quiera utilizar diferentes configuraciones que denominará estéreo y películas para, respectivamente, configurar su equipo como estereofónico de gama completa o multicanal (con uno o varios subwoofers). Si lo desea, y por motivos de comodidad, usted puede incluso utilizar configuraciones para optimizar los niveles de volumen y las distancias para diferentes posiciones de escucha.

Para más información sobre el ajuste de Configuración, consulte la sección *El Sistema de Menús*.

El Sistema de Menús

El amplio sistema de menús del SSP-800/CT-SSP aporta controles de configuración y ajuste fino para el aparato. Estas funciones específicas para instalación le permiten personalizar el SSP dentro del contexto de su sistema concreto. Se describen con detalle en las páginas que siguen.

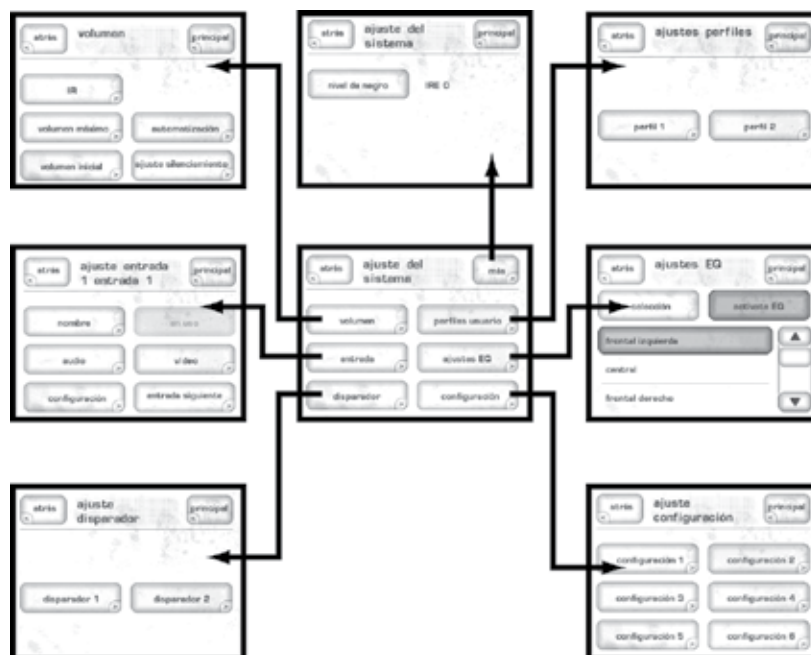
La pulsación del botón **Menu** del panel frontal abre la página de menú principal, que está dividida en seis secciones que se comentan más adelante. Las pantallas de menú se muestran siempre en la pantalla táctil y también pueden ser visionadas como un sistema de visualización de menús en pantalla (OSD/“On Screen Display”) en el dispositivo de visualización de imágenes principal.



El botón situado en la parte superior de las páginas de menú proporciona la opción **Más** (“More”) cuando se dispone de opciones de menú adicionales, o el botón **Principal** (“Home”) para volver al menú principal. Pulsando de nuevo **Menu** se consigue volver bien a la página Principal bien a la página correspondiente al Menú Principales función del punto del sistema de menús en el que se encuentre.

ajuste del sistema ("system setup")

Tocando la opción **Ajuste del Sistema** ("System Setup") de la página de menús Principal se accede a la página de Ajuste del Sistema, que contiene las seis opciones que se muestran a continuación.



Desde el menú de Ajuste del Sistema, usted puede:

- personalizar el comportamiento de los controles de volumen
- adaptar sus entradas a las fuentes concretas que tiene instaladas en su sistema
- configurar y calibrar el sistema para explotar al máximo las posibilidades de sus cajas acústicas
- crear "atajos" mediante la "función perfil" para acceder a sus funciones favoritas y/o más utilizadas
- programar el comportamiento de los circuitos de disparo de señal de corriente continua del SSP

ajuste de volumen ("volume setup")

Tocando la opción **Volumen** ("Volume") del menú Ajuste del Sistema se accede a la página de Ajuste de Volumen, que se muestra a continuación.



Las opciones disponibles en esta página de menú le permiten hacer lo siguiente:

- establecer un nivel de volumen máximo
- controlar el nivel de volumen del sistema cuando éste es puesto en marcha
- personalizar el comportamiento del circuito (control) de silenciamiento ("mute")
- ajustar las velocidades de actuación del control de volumen automatizado y por infrarrojos

volumen máximo
("max volume")

La página **Vol Max** ("**Max Vol**") le permite establecer un nivel de ajuste máximo para su equipo. El rango de ajuste abarca desde 0 hasta 100, con 100 indicando que usted no quiere establecer ningún límite artificial por encima de la ganancia máxima que su procesador de sonido envolvente es capaz de proporcionar. Este ajuste es interactivo, lo que significa que usted puede ajustar el valor ligeramente por debajo de 100 y a continuación ajustar el nivel de volumen para verificar si es o no el apropiado.

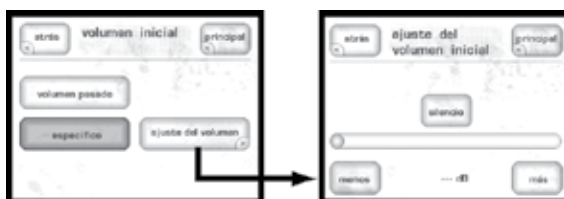


NOTA: El botón de volumen propiamente dicho no establece el nivel de volumen máximo; dicho nivel debería ser establecido por usted en el presente menú de ajuste, es decir Vol Max.

volumen de arranque
("startup volume")

Tocando la opción **Volumen Arranque** ("**Startup Volume**") podrá establecer un determinado nivel de ajuste para el momento en que el SSP salga del modo de espera. Este nivel de volumen de arranque puede ser configurado de dos maneras:

- la opción **Volumen Ultimo** ("**Last Volume**") ajuste el nivel de volumen en el valor seleccionado antes de que el aparato fuese desactivado. El ajuste del circuito de silenciamiento también es recordado.
- la opción **Específico** ("**Specific**") le permite establecer un nivel de volumen específico con el control, del circuito de silenciamiento activado o desactivado.



volumen por infrarrojos
("IR setup")

Tocando la opción **IR** se muestra la página de ajuste de la velocidad del control de volumen por infrarrojos, que se muestra a continuación. De modo similar al botón giratorio, el control de la velocidad por infrarrojos controla el grado al que el nivel de volumen es escalonado cuando se pulsa el botón de ajuste del nivel de volumen del mando a distancia. Se dispone de tres ajustes: **Rápido** ("**Fast**"), **Normal** y **Lento** ("**Show**"). El ajuste por defecto es Normal.



automatización
("automation")

Tocando la opción **Automatización** ("Automation") se muestra la página de ajuste automatizado de la velocidad del control de volumen.



Este control de volumen está diseñado específicamente para su uso con sistemas de control de volumen automatizados. Dichos sistemas pueden diferenciarse en la velocidad a la que repiten las órdenes de control de volumen. Seleccionando previamente una velocidad adecuada para el control de volumen en el procesador de sonido envolvente SSP-800/CT-SSP, la programación requerida para adaptar la velocidad en la interfaz de control es simplificada.

ajuste silenciamiento
("mute setup")

La página Ajuste Silenciamiento ("Mute Setup") le permite elegir el comportamiento del botón **mute**. Las opciones disponibles para el control del circuito de silenciamiento son las siguientes:

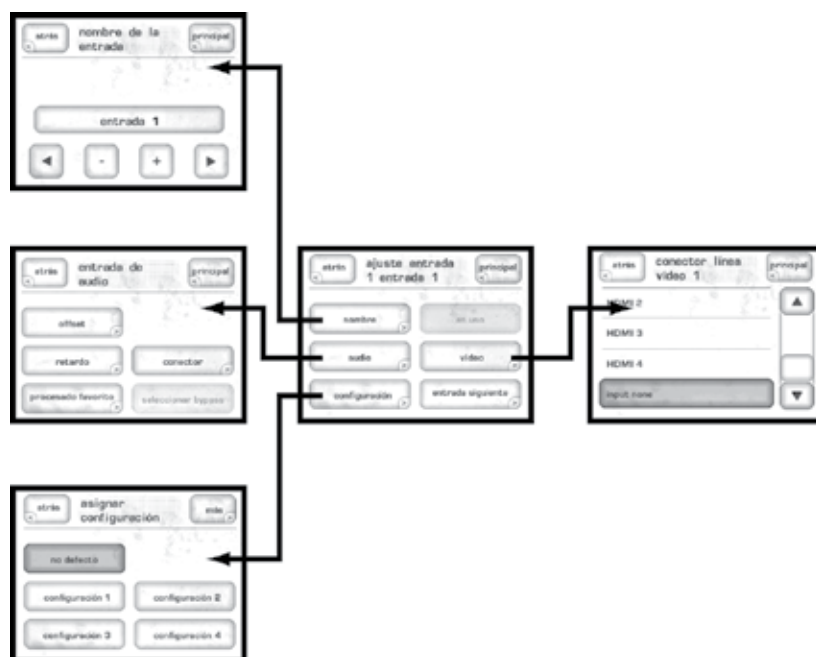
- **clásico (classic)** – silencia completamente la salida cuando usted pulsa el botón Mute; no se percibirá ningún sonido.
- **específico (specific)** – le permite seleccionar el valor exacto al que el nivel de volumen va a ser atenuado. En caso de que cuando se active el circuito de silenciamiento el volumen esté ya por debajo de ese nivel, entonces no será modificado.
- **atenuado (dampening)** – atenúa el nivel de volumen en una cantidad especificada.



Las opciones **Específico** y **Atenuado** son especialmente útiles en situaciones en las que usted todavía quiera oír la fuente de audio pero necesite reducir temporalmente el nivel de volumen. Por ejemplo, supongamos que usted está visionando un partido de fútbol y el teléfono suena. Necesitará coger la llamada pero sin dejar de controlar el progreso del partido a través de la pantalla de visualización. La pulsación del botón **Mute** en sus ajustes Específico o Atenuado proporciona una solución simple a esta situación.

ajuste entrada
("input setup")

Cada una de las 20 entradas de su procesador de sonido envolvente SSP puede ser personalizada de varias maneras con el fin de mejorar tanto las prestaciones globales como la facilidad de utilización del sistema. El menú Ajuste Entrada siempre abre la página de ajustes correspondiente a la Entrada 1. El menú contiene seis botones que definen completamente cada entrada –**Nombre** ("Name"), **Audio**, **Configuración** ("Configuration"), **En uso** ("In use"), **Video** y **Entrada siguiente** ("Next input"). Se utiliza el mismo menú para configurar cada entrada:



nombre ("name")

El botón **Nombre** ("Name") proporciona una vía para personalizar los nombres de las entradas mostradas en la pantalla de selección de entradas. Por ejemplo, si usted tiene una mecánica de transporte de DVD Classé conectada a la Entrada 6, es posible que le interese renombrar dicha entrada a "CDT-300" para que así le resulte más fácil recordar lo que tiene conectado en la misma. Cada nombre puede tener una longitud máxima de 14 caracteres.

Para cambiar el nombre de una entrada por algo que tenga más que ver con su equipo, utilice los cuatro botones que hay en la parte inferior del menú Nombre Entrada ("Input Name"), mostrado en diagrama del menú Ajuste Entrada que figura en esta misma página. Los botones le permiten acceder a las funciones siguientes:

- El botón ◀ (**flecha hacia la izquierda**) se comporta como la tecla de corrección de caracteres de un teclado de ordenador. Toque este botón para borrar caracteres desplazando el cursor hacia la izquierda.
- El botón ▶ (**flecha hacia la derecha**) desplaza el cursor hacia la derecha, añadiendo caracteres a su paso.
- Los botones + y – le permiten cambiar el carácter existente en ese momento por cualquiera de los disponibles en la lista de caracteres, entre los que figuran todas las letras del alfabeto –tanto en mayúsculas como en minúsculas- los números 0 a 9 y una extensa variedad de signos de puntuación.

Una vez completado el proceso de modificación del nombre de la entrada, toque el botón **Atrás** ("Back") para volver al menú Ajuste Entrada.

El menú Entrada Audio (“Audio Input”) le permite controlar varios ajustes que afectan la manera en que la parte de audio de una determinada fuente de entrada es manejada.

- **ajuste desnivel (“offset”)**: se utiliza para asegurar que todas las fuentes analógicas sean reproducidas a niveles comparables. Es posible que haya diferencias significativas en los niveles de salida correspondientes a fuentes analógicas distintas (este problema no sucede con las fuentes digitales), lo que puede provocar cambios inesperados del nivel de volumen cuando se conmuta de una a otra. El SSP proporciona para este parámetro un rango de ajuste que abarca desde -5 dB hasta $+10$ dB.
- **retardo (“delay”)**: establece un retardo de audio global para compensar una señal de vídeo retardada. El retardo “Lipsync” se aplica a todos los canales y permite resolver los problemas relacionados con el “sincronismo del movimiento de los labios” que a menudo tienen lugar en las emisiones de televisión digitales, cuya sofisticada circuitería de procesamiento de vídeo introduce un pequeño retardo en la imagen que usted ve. *NOTA: Si usted percibe un problema “Lipsync” continuado con todos los programas reproducidos por una determinada fuente, ajuste el parámetro retardo para compensarlo. No obstante, si el problema por usted percibido parece estar circunscrito a un material concreto, la mejor manera de solucionarlo será dejando el retardo de entrada en su valor por defecto y realizar ajustes temporales en el menú Ajustes Finos Sistema (“System Trims”), al que se accede desde la página Principal, mientras visiona el material problemático.*
- **procesado favorito (“favorite processing”)**: determina cual será el modo de sonido envolvente que el SSP utilizará por defecto cuando reciba una señal estereofónica (estéreo) o multicanal procedente de la fuente seleccionada en ese momento. Por ejemplo, es posible que usted quiera utilizar el Dolby Pro-Logic II Music como modo por defecto para las señales estereofónicas procedentes de su reproductor de CD, prefiriendo a la vez la estereofonía pura —es decir sin procesado— para las señales procedentes de su sintonizador de FM. Tocando los botones 2 canales o multicanal tendrá acceso a una lista en la que figuran los modos de procesado de sonido envolvente disponibles para el tipo de señal elegida, donde usted podrá seleccionar el ajuste por defecto que más le guste para esa fuente.
- **conector (“connector”)**: identifica la conexión del panel posterior que debería utilizarse con una entrada determinada. Puede asignarse cualquiera de las entradas de audio del panel posterior a cualquier de las fuentes empleadas.
- **El audio vía HDMI** sólo puede ser ejecutado una vez que se haya asignado un conector de vídeo HDMI a la entrada.
- **seleccionar bypass (“bypass select”)**: determina si la señal analógica entrante es convertida en digital o se deja en el formato analógico. Si Seleccionar Bypass NO está realzado, entonces el SSP convierte todas las señales analógicas entrantes en digitales para su posterior procesado. Si usted prefiere que las señales procedentes de las fuentes de su equipo atraviesen el SSP sin ser alteradas —excepto para el control de volumen— entonces toque el botón Seleccionar Bypass para activar esta función. *NOTA: Esta opción se selecciona automáticamente cuando el parámetro Conector (“Connector”) se ajusta en 7.1 bypass.*

| | |
|--------------------------------------|--|
| configuración ("configuration") | <p>El botón Configuración le permite asignar una de las seis opciones de configuración como opción por defecto para la entrada que está siendo configurada. Si usted no desea asignar una configuración específica a esta entrada, seleccione la opción No Fábrica ("No Default"). En este caso, cuando se seleccione la entrada se mantendrá la última configuración utilizada. Al apartado configuración también pertenece el ajuste de los niveles de las cajas acústicas, que se discute con más detalle más adelante en esta misma sección.</p> <p><i>NOTA: La asignación de la Configuración por defecto puede ser temporalmente anulada desde el botón controles ("controls") de la página Principal. Para más detalles, consulte la sección Utilización del SSP-800/CT-SSP.</i></p> |
| en uso ("in use") | <p>Este botón identifica entradas activas. Si el botón En Uso está realzado, significa que la entrada está activa. Si el botón En Uso NO está realzado, entonces la entrada se considera inactiva y se borra de la lista de selección de fuentes.</p> <p>La inhabilitación del botón En Uso para las entradas no utilizadas es una buena manera de simplificar la selección de fuentes. El menú Fuente de la página Principal enumera únicamente entradas activas, por lo que incluso en el caso de que el botón En Uso NO esté realzado en el menú de configuración de entradas dicha entrada NO aparecerá en el menú Fuente.</p> |
| video | <p>El botón Video debería utilizarse durante la configuración de fuentes de vídeo. Abre el menú Conectores Entrada Vídeo ("Input Video Connector"), que enumera las conexiones de vídeo disponibles en el panel posterior, permitiéndole de este modo a usted identificar qué conexión del panel posterior debería utilizar una entrada determinada. Puede asignarse cualquiera de las entradas de vídeo del panel posterior a cualquier configuración de entrada.</p> |
| entrada siguiente ("next input") | <p>El botón Entrada Siguiente se desplaza a través de las distintas entradas disponibles, es decir desde la Entrada 1 hasta la Entrada 20. En consecuencia, una vez que usted haya completado la puesta a punto de la Entrada 1 toque el botón Entrada Siguiente para acceder a los controles de ajuste de la Entrada 2 y así sucesivamente hasta llegar a la Entrada 20.</p> <p><i>NOTA: El botón Atrás ("Back") le permite volver al menú visionado previamente.</i></p> |
| circuitos de disparo ("triggers") | <p>El SSP incluye dos controles para señal de disparo. Cada uno de ellos puede ser programado en su ajuste "lógico" (12 V) o "lógico inverso" (0 V). La capacidad para cambiar la manera de funcionar de un circuito de disparo puede resolver problemas específicos relacionados con instalaciones personalizadas que en caso contrario requerirían el concurso de dispositivos externos que incrementarían tanto la complejidad como el precio de su equipo.</p> |

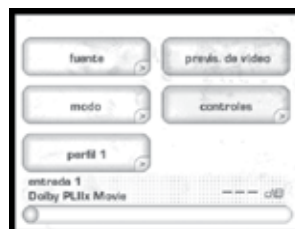


El botón Evento (“Event”) se utiliza para asignar la activación del disparador de señal a un evento específico. Los circuitos de señal de disparo pueden asociarse con el modo de Espera (“Standby”), una entrada específica, una configuración, la activación de un modo de procesamiento de sonido envolvente o incluso una combinación de ambos. Para utilizar la opción Lógico Inverso (“Inverse Logic”), basta con que resalte el botón Lógico Inverso de la página de ajustes Circuitos de Disparo.

Para más información sobre el uso de circuitos de señal de disparo de corriente continua, le recomendamos que solicite ayuda a su detallista Classé autorizado.

perfiles (“profiles”)

Un **Perfil (“Profile”)** le permite crear varios atajos para funciones de su procesador de sonido envolvente.



Pueden personalizarse hasta dos perfiles separados con seis órdenes de control cada uno. Cualquier perfil ya definido dispone, tal y como se muestra a continuación, de un botón en la página principal.

NOTA: Por defecto, ambos perfiles están inactivos, por lo que el botón perfiles no aparecerá en la pantalla Principal.



- Para modificar el nombre de un perfil, toque el botón **Nombre (“Name”)**. El nombre de un perfil puede tener un máximo de 14 caracteres.
- Toque el botón **Ordenes Control (“Commands”)** para seleccionar las funciones que serán visualizadas el perfil. En Ordenes de Control figura una lista de 6 botones correspondientes a otras tantas órdenes de control. Usted puede asignar a cada botón una función de las que figuran en la lista de operaciones. De este modo, usted está creando una página personalizada con las funciones que utiliza más a menudo.
- Seleccione el botón **OSD** para mostrar la página de control del perfil en el dispositivo de visualización de imágenes principal cuando dicho perfil sea seleccionado. En caso contrario, la selección del perfil de órdenes de control sólo se podrá ver en la pantalla LCD del panel frontal.

- Seleccione el botón **En Uso (“In Use”)** para añadir este perfil a la página correspondiente al menú Principal.

Los perfiles le proporcionan la capacidad de acceder directamente a las funciones sin necesidad de acordarse del proceso de navegación hasta su ubicación en la estructura de menús. Resultan especialmente útiles en el caso de que usted suela encontrarse a sí mismo navegando frecuentemente a través del mismo conjunto de órdenes de control.

EQ salas (“room EQ”)

La función de Ecualización (EQ) de Salas del SSP-800/CT-SSP le permite construir filtros digitales de audio muy precisos que ayuden a corregir irregularidades sonoras detectadas en su sala. Estos filtros deberían construirse partiendo de mediciones de audio realizadas por un ingeniero acústico debidamente cualificado. Estos potentes filtros están disponibles de una manera completamente manual para contribuir a que su instalador profesional le proporcione la mejor experiencia de escucha posible.

Pueden construirse hasta cinco filtros para cada caja acústica con la excepción de los canales Aux, que han sido definidos para biamplificación (“Bi-Amp”) o mezcla estereofónica. Un canal biamplificado utiliza los mismos filtros que se hayan definido para los canales Izquierdo y Derecho que lo acompañen.

Para definir los filtros de Ecualización de Salas, seleccione **EQ Salas (“Room EQ”)** en el Menú de Puesta a Punto (“Setup Menu”). Elija el(los) canal(es) que desee ajustar. Seleccione y active individualmente una banda y a continuación sintonícela con la frecuencia central, el Q y la ganancia apropiados. Una vez activado y sintonizado el número de bandas apropiado, utilice el botón **Activar Grupo (“Activate Group”)** para activar y desactivar los filtros de cada canal a modo de comprobación del proceso.

No es necesario tener filtros definidos para cada canal. El instalador sólo necesita realizar los ajustes de los canales necesarios para corregir el problema acústico detectado. *Le animamos a que contacte con su detallista de productos Classé autorizado con el fin de calibrar adecuadamente la función de Ecualización de Salas del SSP.*

configuración (“configuration”)

Su SSP incorpora ajustes por defecto para cada caja acústica, pero los mismos deberían ser realizados de tal modo que se adapten a la perfección a su equipo con el fin de obtener unos resultados óptimos. Es posible que le interese contactar con su distribuidor de productos Classé autorizado para realizar de manera precisa dichos ajustes y de este modo se adapten a las necesidades de su ambiente de escucha. Por su parte, usted puede identificar la distancia de cada caja acústica a su posición de escucha, aunque es difícil realizar correcciones del nivel de las cajas acústicas a oído. El técnico de su detallista utilizará un sonómetro o software de medición de salas especializado para optimizar los niveles y ajustar la ecualización de las cajas acústicas, sin duda una herramienta muy potente para contribuir a optimizar la interacción de su sala de escucha con las cajas acústicas de su equipo.



El menú **Ajuste Config. (“Configuration Setup”)** le permite definir hasta seis configuraciones distintas para las cajas acústicas de su equipo. Toque el botón correspondiente a la configuración específica que usted quiera establecer para abrir el menú de ajuste de la configuración, que se mostrará a la derecha. El menú contiene cuatro botones que definen completamente la configuración –**Nombre (“Name”)**, **Distancia (“Distance”)**, **Niveles (“Levels”)** y **Cajas Acústicas (“Speakers”)**– más un quinto botón que activa la configuración. Se utiliza el mismo menú para llevar a cabo cada configuración.

nombre (“name”)

El botón **Nombre (“Name”)** proporciona una vía para personalizar los nombres de las configuraciones de las cajas acústicas.

Para cambiar el nombre de una configuración por algo que tenga más que ver con su equipo, utilice los cuatro botones que hay en la parte inferior del menú Nombre Configuración (“Configuration Name”). Los botones le permiten acceder a las funciones siguientes:

- El botón ◀ (**flecha hacia la izquierda**) se comporta como la tecla de corrección de caracteres de un teclado de ordenador. Toque este botón para borrar caracteres desplazando el cursor hacia la izquierda.
- El botón ▶ (**flecha hacia la derecha**) desplaza el cursor hacia la derecha, añadiendo caracteres a su paso.
- Los botones + y – le permiten cambiar el carácter existente en ese momento por cualquiera de los disponibles en la lista de caracteres, entre los que figuran todas las letras del alfabeto –tanto en mayúsculas como en minúsculas– los números 0 a 9 y una extensa variedad de signos de puntuación.

Una vez completado el proceso de modificación del nombre de la entrada, toque el botón **Atrás (“Back”)** para volver al menú Ajuste Configuración.

distancias (“distances”)

La página de ajuste **Distancias** le permite ajustar las distancias correspondientes a las cajas acústicas de su equipo de tal modo que reflejen la ubicación real de las mismas. Toque la ubicación de la caja acústica que desee ajustar y a continuación mida la distancia entre la misma y el punto de escucha principal con una cinta métrica o algo equivalente. A continuación usted puede introducir el valor de la distancia resultante en el menú tocando los botones **aumentar (“increase”)** o **disminuir (“decrease”)**, que se muestran a continuación.



NOTA: Es posible que algunas cajas acústicas no puedan ser seleccionadas. Esto quiere decir que las mismas no existen en la configuración específica seleccionada en ese momento. Las cajas acústicas correspondientes a cada configuración se seleccionan en la página Cajas Acústicas (“Speakers”), que será comentada en las secciones que siguen.

niveles (“levels”)

El menú **Niveles (“Levels”)** le permite ajustar el nivel de salida correspondiente a cada una de las cajas acústicas de su equipo. Debería utilizar un sonómetro en la posición de escucha primaria (principal) con el fin de asegurar que cada caja acústica proporciona el mismo nivel de presión sonora a partir de una señal de audio (ruido) de prueba. Toque el botón **Sec. Ruido (“Noise Seq.”)** para activar el generador de ruido; la parte superior del menú muestra ahora “Niveles Ruido: I” (“Levels Noise: L”) para indicar que la señal de ruido prueba está siendo generada en la caja acústica frontal izquierda. El ruido de prueba se desplaza automáticamente a cada una de las cajas acústicas disponibles, tal y como es indicado por el título del menú, y continúa rotando alrededor de la sala hasta que el botón **Sec. Ruido (“Noise Seq.”)** sea tocado de nuevo.



NOTA: Es posible que algunas cajas acústicas no puedan ser seleccionadas. Esto quiere decir que las mismas no existen en la configuración específica seleccionada en ese momento. Las cajas acústicas correspondientes a cada configuración se seleccionan en la página Cajas Acústicas (“Speakers”), que será comentada más adelante.

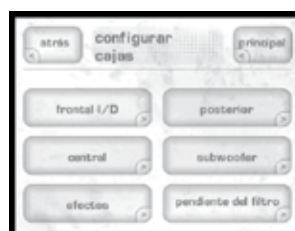
Para modificar los niveles reales, toque la caja acústica que desee actualizar y a continuación ajuste el nivel de la misma con los botones **aumentar (“increase”)** o **disminuir (“decrease”)**. Ajuste el sonómetro en ponderación (“weighting”) “C” y respuesta Lenta (“Slow”). El nivel de cada caja acústica debería modificarse hasta que el sonómetro marque 75 dB en su posición de escucha principal.

en uso (“in use”)

Este botón identifica una configuración activa. Si el botón **En Uso** está realzado, significa que la Configuración está activa. Si el botón **En Uso** NO está realzado, entonces la configuración se considera inactiva y se borra de la lista presente tanto en el menú Ajuste de las Entradas (“Input Setup”) como en la sección Controles de la página principal.

configurar cajas acústicas
 (“speakers”)

La página de configuración de cajas acústicas **Config. Cajas (“Speakers Config.”)** identifica las cajas acústicas que están activas para cada configuración, así como el nivel de del filtro para cada una. Los canales Auxiliares (“Auxiliary”) también pueden ser configurados con este menú.



En primer lugar, toque el botón **Config. Cajas** para ajustar las configuraciones correspondientes a las cajas acústicas de un sistema de 7.1 canales. Más adelante se comentarán los ajustes correspondientes a los canales Auxiliares.

Cada caja acústica abre el mismo menú con dos botones: **tamaño** (“size”) y **filtro** (“crossover”). Para modificar el filtro para la caja acústica seleccionada, toque el botón **Filtro** y a continuación ajuste el valor correspondiente con los botones **aumentar** y **disminuir**. El **ajuste Filtro** aplica un filtro paso alto a las cajas acústicas seleccionadas y un filtro paso bajo para enviar la información de baja frecuencia al subwoofer (siempre que el mismo esté activado). Cuando una caja acústica está ajustada en **grande** (“large”) y se ha activado la opción **bajos extendidos** (“e-bass”), el **filtro** determina qué frecuencias serán enviadas simultáneamente al(los) subwoofer(s).



La opción **Tamaño** le permite seleccionar entre las opciones **Gama Completa** (“Full Range”) y **Filtrada** (“Crossed Over”) para cada caja acústica. La opción **Ninguna** (“None”) está disponible para las cajas de efectos laterales, central y de efectos posteriores. La selección de None desactiva la salida correspondiente al(los) canal(es) afectado(s).

NOTA: No es posible desactivar los canales Frontales Izquierdo y Derecho. Si usted desactiva las cajas acústicas de efectos laterales, las cajas acústicas de efectos posteriores no estarán disponibles para ser seleccionadas.



La página de configuración del Subwoofer, mostrada en el gráfico superior, incluye un total de dos botones: **Sub. Activado** (“Sub Enabled”) y **bajos extendidos** (“e-bass”). Si el botón Sub. Activado está resaltado, significa que la configuración elegida incluye un subwoofer y la información de baja frecuencia (LFE) es enviada al mismo junto con cualquier otra información de graves filtrada procedente de los demás canales. Si usted no conecta un subwoofer al equipo, entonces la información LFE será enviada a cualquier caja acústica de gama completa que pueda haber en el equipo. Cuando se ha conectado un subwoofer y la opción bajos extendidos ha sido seleccionada, las señales de baja frecuencia procedentes de todas las cajas acústicas (tanto filtradas como de gama completa) son enviadas al subwoofer junto con la del canal LFE (siempre que esté disponible por separado). Esto permite duplicar de modo efectivo la energía de graves presente en cajas acústicas de gama completa.

NOTA: Si el Subwoofer no está activado, la opción graves extendidos será sombreada en gris y no será seleccionable puesto que el canal de efectos de baja frecuencia (LFE) está ya siendo distribuido a cualquier caja acústica de gama completa que haya en el equipo.

canales auxiliares
 (“auxiliary channels”)

El botón **Pendiente Filtro (“Crossover Slope”)** le permite seleccionar la pendiente del filtro divisor de frecuencias que más le interese entre 12 dB/octava y 24 dB/octava (más acentuada). Toque el valor deseado para que sea resaltado.

Ahora que las cajas acústicas del sistema principal ya están configuradas, comentemos las configuraciones correspondientes a los **Canales Auxiliares**. Estando en la página de ajustes de las Cajas Acústicas (“Speakers”), toque el botón Canales Aux (“Aux Channels”) para abrir el menú correspondiente a los Canales Auxiliares. El SSP incluye dos canales auxiliares que pueden ser utilizados como subwoofers adicionales, asignados como una mezcla estereofónica de 2 canales de una señal digital multicanal seleccionada o configurados para biamplificar cajas acústicas izquierda y derecha.



De modo alternativo, toque la opción **Ninguno (“None”)** para desactivar los canales auxiliares y dejarlos sin utilizar.

Toque el botón **Subs** para configurar los canales auxiliares como subwoofers adicionales. Toque los botones **Mono2** o **Mono3** para colocar dos o tres subwoofers en su equipo. En esta configuración, todos los subwoofers reciben señales idénticas. Toque los botones **Estereo ID (“Stereo LR”)** o **Estéreo ICD (“Stereo LCR”)** para asociar, respectivamente, los subwoofers a los canales Izquierdo y Derecho o a los canales Izquierdo, Central y Derecho. Con el fin de evitar que la sala se inunde de graves como consecuencia de la adición de un segundo o tercer subwoofer, esta función no se limita a duplicar o triplicar la energía de graves presente en la sala sino que hace que dicha energía se distribuya adecuadamente entre los subwoofers definidos en el sistema.

| Conector de Salida | Configuración ID (LR) | Configuración ICD (LCR) |
|--------------------|-----------------------|-------------------------|
| S | L Sub | L Sub |
| Aux 1 | X | C Sub |
| Aux 2 | R Sub | R Sub |

Utilice las opciones **Mezcla-fija (“Downmix-fixed”)** o **Mezcla-variable (“Downmix-variable”)** para suministrar una mezcla estereofónica de dos canales de la señal multicanal seleccionada que se reproducirá en las cajas acústicas Principales Izquierda y Derecha. La opción Mezcla-fija envía la salida estereofónica con un nivel de volumen fijo. Por su parte, la opción Mezcla-variable envía la salida estereofónica con un control de volumen variable que duplica los ajustes del control de volumen principal. La opción mezcla es muy útil en situaciones en las que usted desee monitorizar la señal de audio presente en la sala principal desde otra sala de su residencia. Por ejemplo, si está visionando un partido de fútbol y tiene que ir a cenar puede enviar la señal mezclada de audio a la cocina para seguir el partido mientras está cocinando.

Toque el botón **Bi-Amp** para configurar los canales auxiliares para que trabajen en modo biamplificado, en el que una única caja acústica es excitada por un amplificador estereofónico o dos monofónicos. En este modo, los dos canales auxiliares siguen exactamente a los canales Frontales Izquierdo y Derecho. Para utilizar la opción de biamplificación debe resaltar el botón Bi-Amp de la página de Aux Bi-Amp. Esta página también incluye los ajustes de compensación (“offset”). Utilice los botones **aumentar** (“**increase**”) y **disminuir** (“**decrease**”) para ajustar el nivel de compensación.

NOTA: En un sistema biamplificado, los ajustes correspondientes al Nivel de las Cajas Acústicas izquierda y derecha también afectan simultáneamente a los canales Auxiliares Izquierdo y Derecho puesto que los canales auxiliares funcionan ahora en tándem.

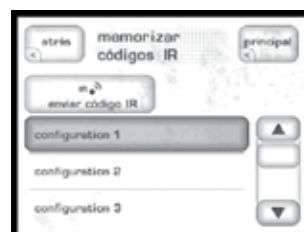
nivel de negro
 (“black level”)

El botón **más** (“**more**”) de la pantalla Ajuste del Sistema (“System Setup”) le permite acceder al ajuste Nivel de Negro (“Black Level”). En el caso de América de Norte, el ajuste “video setup” supone que el negro es reproducido a un nivel de vídeo de 7.5 unidades IRE, mientras que en la mayoría de países del resto del mundo se asume que el negro de vídeo es representado por un nivel de vídeo de 0 unidades IRE. El SSP puede funcionar de las dos maneras, por lo que usted debería seleccionar el estándar habitual en su área de residencia con el fin de asegurar la plena compatibilidad con el resto de fuentes de vídeo de su sistema.



**memorizar códigos
 de control por rayos
 infrarrojos (“teach IR”)**

La lista completa de órdenes de control por rayos infrarrojos (IR) del SSP-800/CT-SSP se extiende mucho más allá de lo habitual en los mandos a distancia normales. No obstante, muchas de estas funciones son críticas si usted planea crear un mando a distancia personalizado con macros que controlen la totalidad de su equipo. Sin estos códigos de control discretos, muchos de los macros que usted pueda crear en un momento dado sencillamente no funcionarán de manera fiable.



La pantalla Memorizar Códigos IR (Teach IR) proporciona una lista móvil de los códigos de control por infrarrojos disponibles en el SSP. Desplazándose hacia la orden de control que usted necesite memorizar en su mando a distancia compatible con macros y a continuación pulsando el botón **Enviar Código IR** (“**Send IR Code**”), el SSP enviará la orden de control apropiada desde su panel frontal –mientras el botón esté pulsado- hasta que el mando a distancia que usted posea la memorice.

Para más información sobre este tipo de sistemas de control, le recomendamos que contacte con su detallista Classé autorizado.

ajuste del display ("display setup")

La página de menú Ajuste del Display ("Display Setup") que se muestra a continuación le permite configurar el brillo de la pantalla LCD del SSP, el tiempo de permanencia en pantalla de la visualización y el idioma utilizado tanto en la pantalla táctil como en el sistema de menús. También determina el formato y el color de su sistema de visualización en pantalla ("On-Screen Display"/ OSD) y la manera en que los ajustes del nivel de volumen son visualizados en su equipo.



brillo ("brightness")

El ajuste **Brillo ("Brightness")** del SSP tiene tres valores posibles: *bajo (low)*, *medio (medium)* y *alto (high)*. Seleccione el ajuste apropiado en función del nivel de luz ambiental de su sala de escucha cuando utilice el equipo. Un ajuste del brillo alto (high) funcionará mejor en salas iluminadas; por regla general constatará que en salas con una luminosidad menos impactante un ajuste inferior resultará menos invasivo en términos visuales.

intervalo de permanencia en pantalla ("timeout")

Si prefiere escuchar música en una habitación con poca luz o completamente oscurificada, es posible que incluso el ajuste *bajo (low)* del brillo le resulte algo molesto. En caso de que así sea, usted puede desactivar la pantalla táctil reduciendo el **intervalo de permanencia ("timeout")** de la retroiluminación para que esta última se desactive por completo después de un período de inactividad seleccionado por usted. En este contexto, la actividad se concentra a cualquier uso del interfaz de usuario, que incluye los botones físicos del SSP, la pantalla LCD táctil y el mando a distancia.

Por ejemplo, si usted reduce el intervalo de permanencia de la retroiluminación a su ajuste mínimo, esta última iluminará la pantalla de visualización tan pronto como usted interactúe con cualquiera de los controles del SSP y desaparecerá al cabo de tres segundos (tiempo suficiente para que usted pueda verificar el estado de un determinado parámetro). Si continúa utilizando cualquiera de los controles disponibles (al menos una vez cada tres segundos), el visualizador de funciones permanecerá activado y a continuación se apagará por sí solo al cabo de tres segundos de inactividad por su parte. O, si usted prefiere mantener activada la previsualización de fuentes en vez de una pantalla negra, puede seleccionar el valor del tiempo de permanencia de la pantalla táctil y a continuación resaltar tiempo de permanencia de vídeo. Cuando se alcance el valor del tiempo de permanencia de la pantalla táctil, la fuente de vídeo activa se mostrará en pantalla.

Si usted prefiere que el visualizador de funciones del SSP permanezca activado cuando el aparato no esté en el modo de *espera* (“standby”), elija la opción **Nunca** (“Never”). La lámpara interna del visualizador de funciones LCD fue diseñada para operar en condiciones de funcionamiento especialmente agresivas (en automóviles para ser exactos), por lo que le proporcionará años y años de funcionamiento sin mácula. De todos modos, si tiene pensado dejar permanentemente activado el SSP, le recomendamos que ajuste el tiempo de permanencia de la retroiluminación a menos de un minuto.

NOTA: Tenga en cuenta que el ajuste del brillo a un nivel inferior no aumentará la vida útil de la lámpara.

idioma (“language”)

El menú **Idioma** (“Language”) le permite elegir entre cualquiera de los seis idiomas diferentes soportados por el interfaz gráfico de usuario (GUI) del SSP. El idioma seleccionado es a continuación utilizado para todas las pantallas táctiles y el texto del sistema de menús. Classé también ha suministrado a nuestros distribuidores internacionales una herramienta de software que les permitirá adaptar las traducciones de los diferentes parámetros de control del aparato para que se adapten a sus clientes locales y la correspondiente terminología. Esto ha permitido asegurarnos de que el funcionamiento del SSP en cualquier lugar del mundo sea tan intuitivo como en el país de origen de Classé, es decir Canadá.

sistema de visualización
de menús en pantalla
(OSD/“on screen display”)

El SSP incorpora dos tipos diferentes de OSD. El primero de ellos se utiliza para configurar el sistema y aparece cada vez que se pulsa el botón MENU. El segundo es el OSD temporal, que puede informar sobre cambios en el estado de la selección de fuentes, nivel de volumen, tipos de señal, etc. Ambos tipos de OSD pueden ser completamente desactivados destacando el botón **desactivar osd** (“osd disable”). La selección de **Duración** (“Duration”) en el menú OSD le permite definir la cantidad de tiempo durante el cual los eventos son visualizados (hasta un máximo de 5 segundos). La pantalla **Eventos** (“Events”) le permite seleccionar los eventos individuales que desea visualizar. Para realizar su selección, desplácese a través de la lista con ayuda de las teclas en forma de **flecha** situadas en la parte derecha de la pantalla y a continuación resalte los eventos deseados. El ajuste por defecto para todos los eventos de la lista es que generen un mensaje OSD.

Si utiliza una pantalla de proyección con relación de aspecto muy amplia, es posible que necesite bajar la posición del OSD. Pulse el botón desplazar osd (“osd shift”) para subir la visualización. Cada pulsación desplazará la pantalla 25 píxeles hacia arriba. Al cabo de seis pasos, la posición del OSD regresará a su posición inferior original. Es posible situar la visualización incluso más arriba realizando los seis pasos mencionados, guardando la ubicación y a continuación efectuando pasos adicionales. La ubicación guardada se aplicará sea cual sea la resolución de la imagen mostrada en pantalla en el momento en que fue guardada.

colores (“colors”)

La página de menú **Colores** (“Colors”) le proporciona la capacidad de personalizar el color tanto del OSD como de la pantalla táctil. Además del color azul por defecto, la pantalla táctil también puede ser mostrada en plata, rojo o verde. Si se elige un color diferente, el cambio se lleva a cabo inmediatamente, por lo que usted podrá ver los colores antes de abandonar la página de menú.

volumen (“volume”)

Dos son las maneras más comunes de visualizar la información de volumen en un sistema multicanal: **absoluto** (“**absolute**”) y **relativo** (“**relative**”).

El sistema **absoluto** hace referencia a la noción que tiene la mayoría de personas al asociar el número cero a nada, por ejemplo ausencia total de sonido. En este sistema, 0 significa “sonido desactivado” y números mayores indican niveles de volumen más altos. A pesar de que este método es intuitivo, la única forma de que usted tenga alguna idea sobre la intensidad de un determinado ajuste es a través de la experiencia.

En el sistema **relativo**, el nivel de volumen designado como 0 dB indica que no se ha aplicado ningún tipo de atenuación ni ganancia a la señal. Este ajuste se conoce habitualmente como “ganancia unitaria” (relación de uno a uno entre el tamaño de las señales entrantes y salientes). Este nivel de volumen de referencia es el mismo al que las películas son reproducidas en las salas cinematográficas. Los cambios con respecto a este nivel de volumen se pueden mostrar como positivos (más alto) o negativos (más bajo). La visualización del nivel de volumen en dB relativos le permite conocer con mucha más precisión la cantidad de atenuación o amplificación que usted está empleando.

En cualquier caso, el SSP le ofrece ambos sistemas, por lo que usted podrá optar por el que tenga más sentido para usted.

Dolby/DTS

El SSP-800/CT-SSP incorpora las tecnologías de decodificación Dolby Pro-Logic II y DTS Neo:6 para convertir una señal de dos canales en una multicanal y permitirle así a usted disfrutar de la experiencia del sonido envolvente. El menú **Ajuste Dolby/DTS** (“**Dolby/DTS Setup**”) le permite modificar los ajustes correspondientes a los modos de procesamiento Dolby PLIIx Music o DTS Neo:6 Music para que se adapten al máximo a sus preferencias personales.



Aunque ambos sistemas difieren en lo que respecta a los detalles de su implementación y en los resultados subjetivos que proporcionan, a nivel conceptual hacen lo mismo: analizan la información incrustada en grabaciones de dos canales buscando marcas que puedan indicar la manera de redistribuir el sonido de las mismas entre las distintas cajas acústicas de un sistema multicanal, simulando de este modo una grabación multicanal discreta.

Dolby Pro Logic IIx

El modo Dolby Pro-Logic IIx incluye tres parámetros ajustables por el usuario.

- **Panorama** permite presentar una escena sonora frontal más amplia y profunda. Este efecto es ligeramente dependiente de la señal, lo que significa que es más pronunciado con algunas grabaciones que con otras. No obstante, con una buena grabación el efecto obtenido puede resultar bastante convincente. La opción Panorama se activa cuando el botón correspondiente es resaltado

- **Anchura Central (“Center Width”)** determina la cantidad de información correspondiente al canal central que se permite restituir con las cajas acústicas principales izquierda y derecha. Un ajuste bajo coloca en la caja acústica central toda la información que permitiría crear una imagen central fantasma en un sistema estereofónico normal (*en ocasiones, a esto se le llama un canal central “duro”*). Por el contrario, un ajuste alto deja que la citada información permanezca en las cajas acústicas principales izquierda y derecha, dejando sin alimentar la caja central. Los ajustes intermedios proporcionan un buen nivel de compromiso entre la espaciosidad sin fisuras de un gran sistema estereofónico y la extensa área de escucha de uno multicanal (donde usted no necesita estar en el denominado “punto dulce” para percibir una imagen sonora central).
- **Dimensión (“Dimension”)** controla el grado de desplazamiento del balance global del procesado efectuado hacia la zona posterior de la sala. En grabaciones muy “secas” que carecen de mucha información de ambiente, un valor más alto de la dimensión restaurará parte de la sensación de espacialidad del sonido reproducido. En grabaciones extremadamente “húmedas” con mucha información de ambiente, es posible que a usted le interese reducir el valor del parámetro dimensión para evitar la presencia de una espaciosidad excesiva o que pueda llegar a distraerle.

DTS Neo:6 Por el contrario, el ajuste correspondiente al DTS Neo:6 no podía ser más sencillo. El único parámetro ajustable por el usuario correspondiente a este sistema es el control de la anchura central, cuyo funcionamiento se parece mucho al del control anchura central del Dolby Pro-Logic IIx.

Dolby Volume El Dolby Volume puede ser utilizado para mantener un nivel de volumen percibido relativamente igual para todas las fuentes sin tener que ajustarlo manualmente en cada caso. Resulta especialmente útil cuando es utilizado con un sintonizador externo (“set top box”) con el fin de mantener niveles de volumen coherentes en diferentes canales de televisión. Por esta razón, hemos hecho que dicha función sea seleccionable para cada entrada, por lo que usted podrá activarla automáticamente cada vez que, por ejemplo, vea un programa de televisión aunque no cuando visiona un Blu-ray Disc. Los dos parámetros accesibles en la página de configuración **Dolby Volume** son el **nivelador (“leveler”)** y el **modelador (“modeler”)**. El nivelador se utiliza para reducir las diferencias percibidas en el nivel de volumen. Puede ser **desactivado (“off”)** o ajustado en **bajo (“low”)** o **alto (“high”)**. Los ajustes **bajo** y **alto** reflejan la “agresividad” relativa con la que el algoritmo será aplicado para llevar a cabo el nivelado del nivel de volumen, siendo el modo **alto** el que aporta las diferencias más pequeñas en el nivel de volumen percibido. Por su parte, el **modelador** funciona independientemente para aplicar correcciones a la curva de respuesta en frecuencia tomando como base el nivel de salida. Estas correcciones se basan en las curvas de Fletcher-Munson, que describen la relación existente entre la sensibilidad de nuestro sistema de audición en distintas frecuencias y el nivel de presión sonora a dichas frecuencias. En otras palabras, el **modelador** aplica diferentes contornos de volumen a diferentes ajustes de volumen. Si considera que las correcciones son demasiado agresivas, basta con que deje el **modelador** desactivado.

teclas F1-F4 para activación a distancia (“remote Fkeys”)

El mando a distancia suministrado con el SSP-800/CT-SSP incluye cuatro teclas de **función** (“**Fkeys**”) que permiten al usuario disponer de un acceso fácil e instantáneo a funciones específicas del sistema que de otro modo estarían sepultadas en alguno de los menús de gestión.

Por ejemplo, si usted utiliza con frecuencia el control de balance, es posible que contemple programar una de las **teclas F1-F4** para que le lleve directamente a la pantalla pertinente. Procediendo de este modo se ahorrará tener que acceder al menú de control y pulsar a continuación el botón balance cuando quiera modificar el parámetro.



Los botones **F1** a **F4** se corresponden con las Teclas de Función visualizadas en la pantalla táctil. Seleccione la **Tecla de Función** (“**Function Key**”) desplazándose a través de la mencionada lista (tocando las flechas “arriba” y “abajo” situadas en la parte derecha de la pantalla) y a continuación toque la función específica de la misma cuya función desee que sea realizada por la **Fkey**.

nota importante sobre el uso de las teclas F (“Fkeys”)

Observe que todos los mandos a distancia Classé incorporan las mismas –siempre cuatro en total– **Fkeys**, lo que significa que usted no tendrá por qué preocuparse por cuál de ellos coge en un determinado momento. Así, **F1** del mando a distancia del procesador de sonido envolvente envía exactamente la misma señal de infrarrojos que **F1** del mando a distancia del reproductor de discos compactos.

Aunque la idea que subyace detrás de todo esto es minimizar la confusión que pueda producirse entre diversos mandos a distancia (en este aspecto concreto todos funcionarán exactamente igual), debería tener cuidado a la hora de asignar funciones diferentes de componentes distintos a la misma **Fkey** puesto que ello podría provocar que dos componentes hicieran dos cosas distintas a la vez como respuesta a una única pulsación de un botón del mando a distancia. A veces, esto puede ser útil. A modo de ejemplo, **F1** podría seleccionar la entrada **DVD** del procesador de sonido envolvente y también situar el reproductor de DVD en **Lectura** (“**Play**”); o sea que se realizarían dos funciones distintas como consecuencia de la pulsación de una sola Fkey.

estado (“status”)

La pantalla estado proporciona varios parámetros informativos relacionados con el actual estado operativo del SSP, así como acceso a información sobre el software de gestión utilizado (y los sensores internos del aparato). Cuando esté en esta pantalla, la pulsación de la tecla **más** (“**more**”) le permitirá acceder a las funciones del **Bus CAN**.



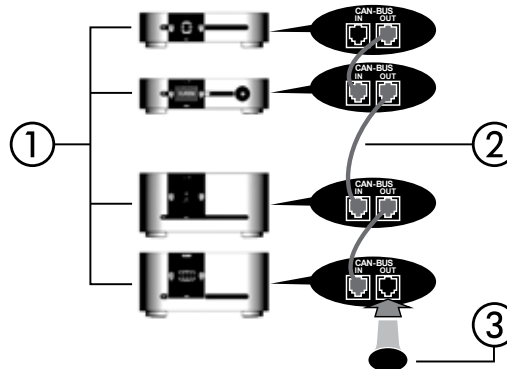
| | |
|----------------------------------|--|
| info versión ("version info") | El botón info versión (" version info ") de la pantalla de estado le lleva a la pantalla info sobre versión ("version information"), que muestra información sobre el software de gestión utilizado por su SSP. En el caso de que tenga que llamar a los responsables de nuestro equipo de asistencia técnica para consultarles alguna cuestión no cubierta en este manual, será necesario que les diga de forma precisa cual es la versión del software de gestión incorporada en su SSP. Una vez dispongan de dicha información, estarán en condiciones de ofrecerle el mejor servicio posible. |
| sensores ("sensors") | El botón sensores de la pantalla de estado le permite acceder a la pantalla sensores (sensors), que muestra información sobre varios sensores internos del SSP. Es poco probable que usted llegue a necesitar información sobre los citados sensores a menos que se lo indique de manera expresa un técnico de mantenimiento de Classé con el fin de resolver algún problema inesperado. |
| Bus CAN | El "Controller Area Network" de Classé o Bus CAN abre la vía a un nivel de interacción completamente nuevo entre los amplificadores, preamplificadores, procesadores y fuentes de nuestra serie Delta. Cuando el SSP es conectado a través del Bus CAN, los diferentes elementos de un sistema constituido por componentes de la serie Delta o CT están en comunicación constante, creando una red "global" que proporciona extensa información de estado sobre dicho sistema y permite acceder a varias funciones compartidas, todo ello desde la pantalla de visualización LCD táctil. |
| funciones disponibles | El Bus CAN permitirá hacer lo siguiente desde una única pantalla táctil: <ul style="list-style-type: none"> • Visualizar información de estado para cada producto conectado, amplificadores sin pantalla táctil incluidos. • Crear un enlace "PlayLink" que permita a un procesador SSP o a un preamplificador conmutar automáticamente a la entrada correcta cuando una fuente de la serie Delta o CT inicie la reproducción de un disco. • Ajustar el nivel de brillo global del sistema. • Configurar la entrada y la salida de la posición de espera tocando un solo botón tanto para la totalidad del sistema como para componentes individuales del mismo. • Silenciar cualquier aparato conectado. |
| configuración del hardware | <ol style="list-style-type: none"> 1 Productos de la Serie Delta o CT de Classé Se necesitan dos o más componentes de la serie Delta y/o CT de Classé, con al menos uno de ellos equipado con pantalla táctil. 2 Cables de Categoría 5 para Conexión en Red Son cables ordinarios para conexión en red utilizados en las conexiones de Internet de banda ancha. Deberían ser del tipo "conexión directa" y no "conexión cruzada", siendo los cables requeridos uno menos que el número total de componentes de la serie Delta y/o CT de su equipo. |

3 Terminator para Bus CAN

Es posible que pueda necesitarse un único Terminator para el Bus CAN. Se inserta en el conector de SALIDA del Bus CAN del último componente de la cadena Bus CAN. Se incluye uno de ellos en la caja del embalaje de su SSP. También pueden obtenerse gratuitamente en su Centro Classé de Soporte al Cliente más cercano (más información en <http://www.Classeaudio.com/support/service/htm>).

El dibujo inferior ilustra cómo conectar el hardware correspondiente al Bus CAN.

Cualquier combinación de modelos en cualquier orden.



NOTA: Las conexiones encadenadas necesitan ser terminadas con un Terminator para Bus CAN.

uso del Bus CAN

El Bus CAN es controlado desde la pantalla táctil de cualquier componente de la serie Delta o CT. No hay componente maestro, lo que significa que los sistemas formados por componentes de la serie Delta/CT en los que dos o más de los mismos incorporen pantalla táctil podrán ser controlados desde la pantalla táctil que se desee. No obstante, probablemente es más fácil empezar utilizando el Bus CAN con uno solo de ellos.

Al Bus CAN se accede pulsando el botón **menu** del panel frontal o el mando a distancia, a continuación el botón de **estado** (“status”) y finalmente el botón **más** (“more”).



A continuación, la pantalla táctil mostrará la pantalla dedicada a los **dispositivos conectados al Bus CAN** (“CAN-Bus devices”) en la que figura una lista con el nombre y el número de serie de los componentes de la serie Delta/CT englobados en el mismo.

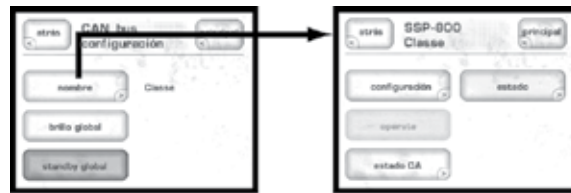


La selección de un componente en la pantalla de dispositivos conectados mediante el Bus CAN lo identifica como el **componente de control** (“**target unit**”). En ese momento, los indicadores luminosos del panel frontal de dicho componente empezarán a parpadear (a menos que usted seleccione el aparato que está utilizando para acceder al Bus CAN).

Una vez elegido el componente de control, pulse **seleccionar** (“**select**”). Los indicadores luminosos del mismo dejarán de parpadear y en la pantalla táctil aparecerá una lista con las funciones específicas del Bus CAN disponibles para el mismo. Algunas de dichas funciones son compartidas por todos los modelos mientras que otras sólo están disponibles en algunos modelos concretos.

funciones compartidas
del Bus CAN

Las siguientes funciones del Bus CAN son compartidas por todos los modelos.



configuración
 (“*configuration*”)

La selección de **configuración** (“**configuration**”) le presentará la pantalla de **configuración del Bus CAN**, que le permitirá acceder a las funciones de nombre, nivel de brillo global y modo de espera global.

- **nombre** (“**name**”) le permite determinar el nombre con que el componente en cuestión aparecerá en la lista de dispositivos conectados mediante el Bus CAN. Dicho nombre aparecerá junto al modelo y el número de serie del citado componente y facilitará la identificación de aparatos en sistemas de gran envergadura.
- **nivel de brillo global** (“**global brightness**”) le permite ajustar el nivel de brillo de los indicadores luminosos y las pantallas táctiles de la totalidad de su equipo cambiando el nivel de brillo de una sola de dichas pantallas. Todas las actualizaciones del Bus CAN ajustan automáticamente el componente actualizado al nivel de brillo global. En caso de que desee excluir algún componente concreto del nivel de brillo global, inhabilite dicha función para ese componente.
- **posición de espera global** (“**global standby**”) le permite hacer que la totalidad del sistema entre y salga de la posición de espera pulsando el botón standby de cualquiera de ellos o de sus respectivos mandos a distancia. Todas las actualizaciones del Bus CAN ajustan automáticamente el componente actualizado a la posición de espera global. En caso de que desee excluir algún componente concreto de la posición de espera global, inhabilite dicha función para ese componente.

activación (“*operate*”)

Los ajustes **activación** (“**operate**”) le permiten situar el componente de control dentro o fuera de la posición de espera, así como silenciarlo. Esta tecla será deshabilitada para el componente cuya pantalla táctil esté siendo utilizada para usted para acceder al Bus CAN.

*estado de la señal de
alimentación* (“*AC status*”)

La pantalla de **estado de la señal de alimentación** (“**AC status**”) muestra información procedente de los sensores situados en la fuente de alimentación del componente de control. Se puede disponer de dos pantallas, accediéndose a la segunda de ellas seleccionando **más** (“**more**”).

estado (status)

La pantalla de **estado (status)** constituye la manera más sencilla de acceder a información esencial sobre el componente de control, del que visualiza el modelo, la versión del software de gestión, el estado operacional y el número de serie.

funciones del Bus CAN
específicas para modelos
concretos

Las funciones del Bus CAN que se reseñan a continuación son específicas para determinados modelos.

PlayLink

Esta función es exclusiva de los reproductores digitales de la serie Delta y sólo funcionará si los mismos están conectados a un preamplificador o a un procesador de sonido envolvente con el Bus CAN habilitado.

Cuando la función **PlayLink** esté activada, la pulsación de **play** en el reproductor digital también conmutará automáticamente el previo/procesador a una entrada especificada. Esto significa que usted puede escuchar un CD o visionar un DVD pulsando literalmente un único botón.



El primer paso a la hora de utilizar la función PlayLink es elegir la **entrada (“input”)** que usted desea que sea seleccionada cuando se pulse la tecla play en el reproductor digital. Pulse el icono **PlayLink** y a continuación seleccione la entrada correcta en la lista.

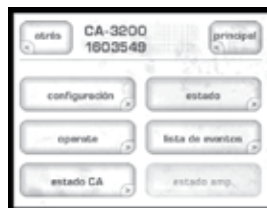


Una vez que haya seleccionado la entrada, pulse **atrás (“back”)** y a continuación seleccione **configuración (“configuration”)**. La función PlayLink se activará y desactivará desde el icono PlayLink de la pantalla de configuración correspondiente al Bus CAN.

La función PlayLink se activará automáticamente después de una actualización del software de gestión y el icono correspondiente sólo aparecerá en la pantalla de configuración del Bus CAN de un reproductor digital de la serie Delta.

NOTA: La función PlayLink sólo puede seleccionar una única entrada para cada reproductor digital. Además, no está diseñada para usuarios que reproducen regularmente CD y DVD a través de entradas diferentes de un mismo lector digital. Cuando la función PlayLink esté activada, el reproductor digital seleccionará por defecto la misma entrada cada vez que se pulse la tecla play independientemente si el disco a reproducir es un CD o un DVD.

Disponible únicamente para amplificadores, esta pantalla muestra los datos suministrados por los sensores de temperatura situados en el disipador térmico y en el módulo de corriente alterna.



NOTA: Esta función sólo está disponible cuando el amplificador de control está activado.

Reservada a los amplificadores, esta función es una circuitería de protección con **descripción de condiciones de fallo ("event log")** a la que sólo se puede acceder cuando el amplificador de control está en el modo de **espera**. La circuitería de protección desactiva el amplificador o canal si éste se sobrecalienta o si la salida del mismo es susceptible de dañar las cajas acústicas de su equipo. La descripción de condiciones de fallo detalla las circunstancias que acompañan al amplificador en curso de protección, que por regla general requerirán el apoyo de su detallista Classé o un servicio técnico autorizado por la marca.

La mencionada descripción informará sobre los eventos que siguen interpretados de la manera que se especifica a continuación:

- **+ve slow blo trip & -ve slow blo trip** – El valor medio de la corriente ha alcanzado el límite de funcionamiento seguro.
- **+ve fast blo trip & -ve fast blo trip** – La corriente de pico ha alcanzado el límite de funcionamiento seguro.
- **over temperature trip** – La temperatura de funcionamiento del aparato ha alcanzado el límite de funcionamiento seguro.
- **DC protection trip** – El nivel de salida de corriente continua ha alcanzado el límite de funcionamiento seguro.
- **Communication failure** – Se ha producido una pérdida de comunicación entre los sensores de monitorización del amplificador.
- **AC line trip** – La fuente de alimentación ha alcanzado los límites de funcionamiento seguro del amplificador.

Estos eventos son raros y por regla general tienen lugar por motivos ajenos al amplificador. Deberían ser interpretados positivamente por cuanto significan que el amplificador está haciendo aquello para lo que fue diseñado.

Problemas y Posibles Soluciones

Por regla general, debería contactar con su detallista Classé para cualquier problema relacionado con el mantenimiento de su producto. No obstante, si se encuentra con un problema le recomendamos que antes consulte esta sección ya que a menudo los errores no son consecuencia de un funcionamiento incorrecto del producto sino de un despiste en proceso de puesta a punto/configuración del mismo.

En caso de que ninguna de estas soluciones funcione, le rogamos que consulte con su detallista Classé para que proporcione asistencia al respecto. **En el interior del SSP no hay componentes manipulables por el usuario.**



¡Importante!

Compruebe que la(s) etapa(s) de potencia conectada(s) al SSP esté(n) desconectada(s) antes de verificar cualquier conexión y antes de poner en marcha el aparato.

1 Todo parece funcionar bien pero no hay sonido.

- ✓ Sitúe el control de volumen en un nivel moderado (es decir audible pero no excesivo).
- ✓ Asegúrese de que la fuente cuya entrada haya sido seleccionada esté plenamente activada, no en el modo de espera (“standby”), reproduciendo una pista de audio y no en el modo de espera.
- ✓ Asegúrese de haber seleccionado la entrada apropiada para la fuente utilizada.
- ✓ Compruebe que el control de Silenciamiento (“Mute”) NO esté activado.
- ✓ Asegúrese de que la etapa de potencia esté activada y fuera de la posición de *espera*.
- ✓ Verifique la información *Menú > Estado del Sistema* para comprobar que se está recibiendo una señal de audio.
- ✓ Compruebe que todos los cables hay sido conectados de forma segura a las entradas y aseladas apropiadas, sin puntos de fatiga susceptibles de afectar a las conexiones.

2 No hay sonido y el indicador luminoso Standby no se activa.

- ✓ Asegúrese de que el SSP esté correctamente conectado a la toma de corriente eléctrica alterna, que el cable de alimentación esté firmemente insertado en el receptáculo pertinente del panel posterior y que el interruptor de puesta en marcha esté situado en la posición **On**.
- ✓ Compruebe que el valor de la señal procedente de la red eléctrica esté situado dentro de un margen de variación del 15% de su valor nominal. Si la señal de alimentación fluctúa fuera de dicho rango, significa que el SSP se ha situado en el modo de protección, lo que obliga a llevar a cabo un ciclo de puesta en marcha completo para que el aparato se sitúe en su modo de funcionamiento normal.

- ✓ Si su procesador de sonido envolvente está conectado correctamente y la señal presente en la toma de corriente eléctrica posee el valor apropiado, pruebe lo siguiente: coloque el SSP en el modo de *espera* (“*standby*”), desconecte el interruptor principal de puesta en marcha del panel posterior y desenchufe el aparato de la red eléctrica durante al menos treinta segundos. A continuación, conecte de nuevo el cable de alimentación e intente ponerlo en marcha de nuevo. A veces un descenso de la tensión de alimentación o una pérdida momentánea de energía puede activar el modo de protección, obligando a llevar a cabo un ciclo de puesta en marcha completo para que el SSP se sitúe en su modo de funcionamiento normal.
- ✓ Retire el cable de alimentación del aparato y abra el compartimento portafusibles situado inmediatamente debajo del receptáculo del cable de alimentación. Si el fusible está fundido, contacte de inmediato a su detallista Classé.

3 Parece que solamente suena una caja acústica.

- ✓ Si el problema se da con todas las entradas, verifique los cables de conexión entre el procesador de sonido envolvente y la etapa de potencia. Si no encuentra ningún fallo, compruebe también los cables de conexión a las cajas acústicas.
- ✓ Si el problema se produce sólo con una entrada particular, compruebe el ajuste del control de balance para dicha entrada: seleccione la entrada problemática, a continuación acceda al control de balance tocando **Controles** en la página Principal de la pantalla táctil del panel frontal, a continuación seleccione *Ajustes Finos Sistema* (“*System Trims*”) > *Ajustes Finos Niveles* (“*Level Trims*”) y compruebe el control de balance para las cajas acústicas.
- ✓ Verifique que las cajas acústicas estén activas en la configuración asignada a esta entrada.
- ✓ Compruebe los cables de interconexión entre la fuente y el SSP.

4 El mando a distancia por infrarrojos parece no funcionar.

- ✓ Asegúrese de que no haya obstáculos entre el mando a distancia y el sensor de infrarrojos del SSP (situado a la derecha del botón **Mute**).
- ✓ Si las pilas del mando a distancia están a punto de agotarse, sustitúyalas por otras nuevas.

5 Hay un zumbido procedente de las cajas acústicas.

- ✓ Si está utilizando cables de conexión no balanceados (RCA), asegúrese de que no estén cerca de cualquiera de los cables de alimentación (es decir, de conexión a la red eléctrica). Asegúrese asimismo de que no sean demasiado largos ya que los cables no balanceados de gran longitud tienen una tendencia natural a captar ruido incluso si están blindados.
- ✓ Si cualquiera de los componentes conectados a su procesador de sonido envolvente está conectado a un sintonizador de TV por cable, pruebe desconectando la línea de televisión por cable de la fuente. Si el zumbido desaparece, significa que necesitará instalar un dispositivo de aislamiento entre su cable y esa fuente particular. Consulte a su detallista Classé autorizado para que le recomiende uno de dichos dispositivos (por regla general muy baratos).

6 Hay un zumbido mecánico procedente del interior del aparato.

- ✓ Este síntoma sugiere que usted tiene una gran cantidad de deriva de continua u otros artefactos (parásitos) en su línea eléctrica principal. Pruebe conectando a otra línea de alimentación (es decir no a una toma diferente sino a un circuito diferente).
- ✓ Verifique si tiene conectado algún tipo de lámpara halógena o atenuador en el mismo circuito de alimentación que el SSP ya que puede ser el causante del zumbido generado por los transformadores de la fuente de alimentación.

7 No hay vídeo o hay vídeo de mala calidad en el dispositivo de visualización de imágenes.

- ✓ Compruebe la información *Menu > Estado* (“Status”) de la pantalla táctil del panel frontal para verificar el estado de la señal de vídeo entrante. En caso de que no haya señal de vídeo, compruebe de nuevo las conexiones de vídeo y las fuentes de vídeo que figuran en la lista.
- ✓ Si está presente una señal de vídeo, pulse el botón **Previs. Vídeo** (“Video Preview”) de la página Principal. La previsualización debería mostrar la señal de vídeo entrante. Si la pantalla táctil está en blanco, compruebe que la fuente seleccionada esté transmitiendo realmente el programa de vídeo deseado.
- ✓ Si la imagen previsualizada tiene colores impropios de una fuente que trabaje en el formato de Componentes de Vídeo (tanto analógico como digital), compruebe si la misma está transmitiendo una señal RGB (formato no soportado por el SSP) o si los cables Pr y Pb están intercambiados.
- ✓ Si no hay salida de Componentes de Vídeo en una fuente HDMI, es muy posible que la señal correspondiente esté encriptada HDCP. Intente configurar la fuente con un cable analógico y seleccionar un trayecto analógico para la señal de vídeo entrante.
- ✓ Si hay una imagen previsualizada pero no hay imagen en la salida, verifique la conexión del dispositivo de visualización de imágenes. Asegúrese de que los cables YPrPb estén correctamente conectados si utiliza un televisor equipado con tomas de Componentes de Vídeo. Es posible que algunos dispositivos de visualización no puedan mostrar imágenes con la resolución de salida de la fuente (por ejemplo, una señal de Componentes de Vídeo con resolución 720p enviada a un dispositivo de visualización de imágenes o una fuente HDMI que haya sido preseleccionada en una resolución no soportada por un dispositivo de visualización de imágenes particular).
- ✓ Si la imagen previsualizada tiene buen aspecto pero los colores del dispositivo de visualización equipado con tomas de Componentes de Vídeo son incorrectos, compruebe que los cables pertinentes estén bien conectados. *NOTA: En un dispositivo de visualización de imágenes equipado con tomas de Componentes de Vídeo solamente podrán visionarse fuentes HDMI que no contengan protección anticopia YCrCb. Con otros tipos de fuentes HDMI es posible que o bien no se muestre ningún a imagen o bien que la que se muestre lo haga con colores inapropiados.*

8 Circuito de Protección de Voltaje

✓ Cuando el SSP es conectado a una toma de corriente eléctrica alterna, la señal de alimentación entra en el aparato a través de un **Circuito de Detección de Voltaje** que comprueba el valor de la tensión de alimentación cada 25 milisegundos. De este modo, la señal de alimentación sólo puede llegar al interior del SSP después de superar dicho circuito. El circuito comprueba que la señal de alimentación se encuentre dentro de unos niveles de funcionamiento tolerables:

- ✓ del +/-10% del valor de la tensión de alimentación.
- ✓ entre el +/-11% y el 15% del valor de la tensión de alimentación.

El comportamiento del SSP que se describe a continuación es resultado de la actuación del Circuito de Detección de Voltaje:

- ✓ Si la tensión externa está dentro del rango de funcionamiento, el producto funcionará normalmente.
- ✓ Si la tensión externa entra en el rango del límite de funcionamiento seguro, el indicador luminoso de posición de espera parpadeará cada medio segundo pero, por el contrario, el aparato seguirá funcionando con normalidad.
- ✓ Si la tensión externa excede el límite de funcionamiento seguro durante 10 segundos consecutivos, la circuitería de protección se activará y aparecerá un mensaje de error en la pantalla táctil.
- ✓ Si la tensión externa cae por debajo de su rango de funcionamiento, el indicador luminoso de posición de espera parpadeará indefinidamente cada medio segundo hasta que dicha tensión sea insuficiente para mantener el funcionamiento normal del aparato.
- ✓ Para reinicializar la circuitería de protección, deberá ejecutar el ciclo de puesta en marcha. Si intenta reinicializar el SSP mientras la fuente de alimentación esté fuera del límite de su rango de funcionamiento seguro, la circuitería de protección volverá a activarse situando el aparato en el modo de *Espera* ("Standby"). Asimismo, le recomendamos que espere hasta que el indicador luminoso de la posición de espera parpadee antes de iniciar el ciclo de puesta en marcha y reinicialice la circuitería de protección.

Cuidado y Mantenimiento

Para quitar el polvo del recinto de su procesador de sonido envolvente, utilice un plumero o una gamuza suave sin gasa. Para quitar la suciedad o las huellas dactilares, le recomendamos que use alcohol isopropílico y una gamuza suave.

Impregne en primer lugar la gamuza con alcohol y a continuación limpie suavemente con ella la superficie del SSP. No utilice una cantidad excesiva de alcohol ya que podría gotear de la gamuza y entrar en el aparato.



¡Precaución!

Antes de llevar a cabo cualquier operación de mantenimiento en el SSP, desactíVELO por completo y desconéctelo de la red eléctrica. En ningún momento deben aplicarse limpiadores líquidos directamente sobre la superficie del procesador de sonido envolvente ya que ello podría provocar daños en los componentes electrónicos del interior del aparato.

ajustes por defecto de las entradas

Para su comodidad, en la tabla que sigue figuran los ajustes por defecto (de fábrica) correspondientes a las entradas del procesador de sonido envolvente SSP-800/CT-SSP.

| Entrada | Conector de Audio por Defecto | Conector de Vídeo por Defecto |
|---------|-------------------------------|-------------------------------|
| 1 | Digital Coaxial 1 | Ninguno |
| 2 | Digital Coaxial 2 | Ninguno |
| 3 | Digital Coaxial 3 | Ninguno |
| 4 | Digital Coaxial 4 | Ninguno |
| 5 | Digital Optico 1 | Ninguno |
| 6 | Digital Optico 2 | Ninguno |
| 7 | Digital Optico 3 | Ninguno |
| 8 | Digital Optico 4 | Ninguno |
| 9 | Analógico XLR 1 | Ninguno |
| 10 | Analógico RCA 2 | Ninguno |
| 11 | Analógico RCA 3 | Ninguno |
| 12 | Digital Coaxial 1 | Ninguno |
| 13 | Digital Coaxial 2 | Ninguno |
| 14 | Digital Coaxial 3 | Ninguno |
| 15 | Digital Optico 1 | Ninguno |
| 16 | Digital Optico 2 | Ninguno |
| 17 | Digital Optico 3 | Ninguno |
| 18 | Analógico XLR 1 | Ninguno |
| 19 | Analógico RCA 2 | Ninguno |
| 20 | Analógico RCA 3 | Ninguno |

Características Técnicas

Todas las características técnicas que figuran en el presente manual de instrucciones son correctas en el momento de la impresión del mismo. No obstante, Classé se reserva el derecho a introducir modificaciones en las mismas sin aviso previo.

- **Respuesta en frecuencia** 0-200.000 Hz, <0'1 dB en las entradas analógicas estéreo en bypass (sin procesar)
20-20.000 Hz, <0'2 dB, para el resto de fuentes
- **Distorsión** (*nivel de THD+ruido*) 0'001% para fuentes digitales/fuentes analógicas en bypass (sin procesar)
0'002% para fuentes analógicas procesadas
- **Nivel de entrada máximo** (*señal no balanceada*) 2 V_{RMS} con señales procesadas (DSP) y 6 V_{RMS} con señales no procesadas
- **Nivel de entrada máximo** (*señal balanceada*) 4 V_{RMS} con señales procesadas (DSP) y 12 V_{RMS} con señales no procesadas
- **Nivel de salida máximo** (*señal no balanceada*) 8 V_{RMS}
- **Nivel de salida máximo** (*señal balanceada*) 15 V_{RMS}
- **Rango de ajuste de la ganancia** de -100 dB a +14 dB
- **Impedancia de entrada** 100 kohmios
- **Impedancia de salida** (*salida principal*) 56 ohmios
- **Relación señal/ruido** (*referida a una entrada de 10 V_{RMS}*) 102 dB para fuentes analógicas en bypass (sin procesar)
100 dB para fuentes analógicas procesadas
105 dB para fuentes digitales
- **Separación entre canales** mayor que 100 dB
- **Diafonía** (*de cualquier entrada a cualquier salida*) superior a 120 dB a 1 kHz
- **Impedancia de entrada de vídeo** 75 ohmios
- **Impedancia de salida de vídeo** 75 ohmios
- **HDMI** versión 1.4a compatible con contenidos 2D y 3D estándar de resolución máxima 1080p@24/50/60 fps, así como con la función de Canal de Retorno de Audio (ARC) y el Canal de Ethernet HDMI (HEC) y las tecnologías "Deep Colour" y "x.v.Colour" (xvYCC)
- **Consumo a la potencia nominal** 75 W
- **Tensión de alimentación** determinada por las necesidades de país para el que el aparato fue fabricado; no puede ser modificada ni por el detallista ni por el usuario
- **Dimensiones**
Anchura del SSP-800: 445 mm
Anchura del CT-SSP: 482 mm
Altura del SSP-800: 172 mm
Altura del CT-SSP: 177 mm
Profundidad del SSP-800 (sin conectores): 419 mm
Profundidad del CT-SSP (sin conectores): 379 mm
- **Peso neto** SSP-800: 13 kg CT-SSP: 15 kg
- **Peso bruto** SSP-800: 17 kg CT-SSP: 22 kg

Para más información, dirijase a su detallista Classé o contacte con:

B&W Group Ltd.

5070 François Cusson

Lachine, Quebec

Canadá H8T 1B3

Teléfono: +1 (514) 636-6384

Fax: +1 (514) 636-1428

Internet: <http://www.classeaudio.com>

e-mail: cservice@classeaudio.com

Classé y el logotipo Classé son marcas registradas de B&W Group Ltd. de Lachine, Canadá. Reservados todos los derechos.

AMX es una marca registrada de AMX Corporation de Richardson, Texas. Reservados todos los derechos.

Crestron es una marca registrada de Crestron Electronics, Inc. de Rockleigh, New Jersey. Reservados todos los derechos.

Control 4 es una marca registrada de Control 4 Corporation, de Salt Lake City, Utah. Reservados todos los derechos.

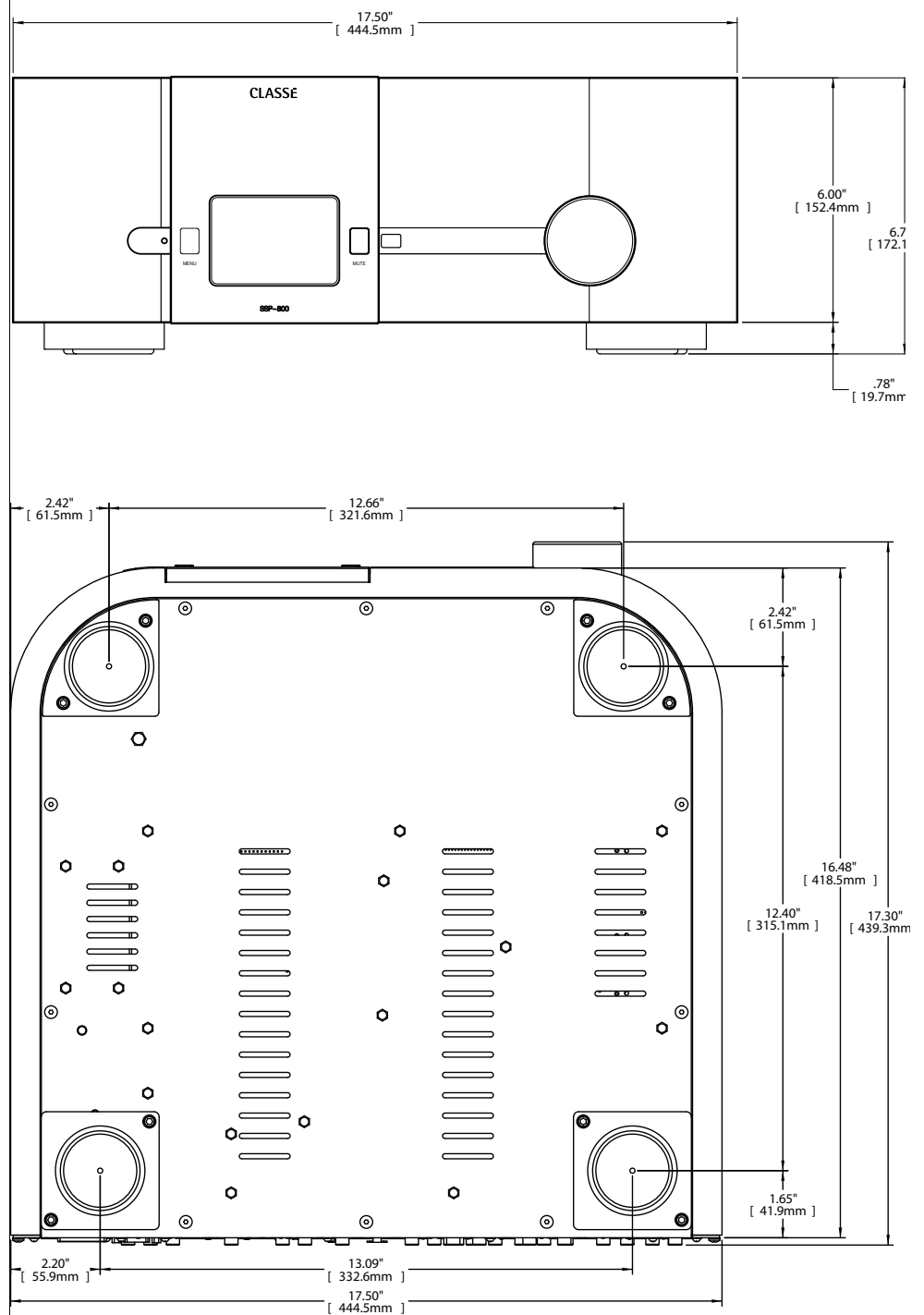
HDMI, el logotipo HDMI y High-Definition Multimedia Interface son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de HDMI Licensing LLC.

Dolby, Pro-Logic y el símbolo de la doble D son marcas comerciales de Dolby Laboratories.

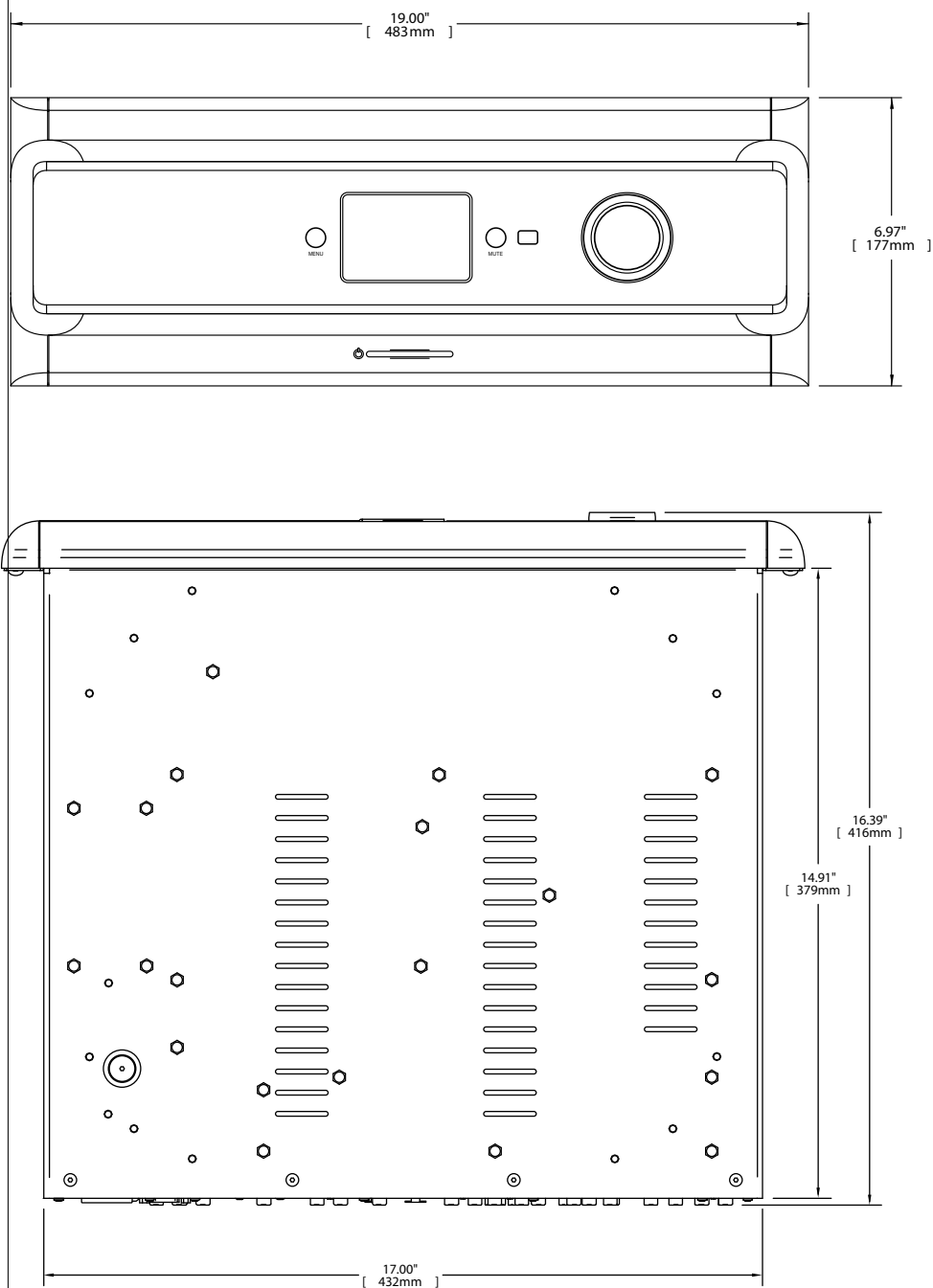
Fabricado bajo licencia bajo las patentes de EE.UU. número: 5.451.942; 5.965.674; 5.974.380; 5.978.762; 6.226.616; 6.487.535;

7. 212.872; 7.333.929; 7.392.195; 7.272.567 y otras pendientes emitidas o pendientes en Estados Unidos y el resto del mundo. DTS y el símbolo DTS son marcas comerciales registradas. DTS-HD, DTS-HD Master Audio y los logotipos DTS son marcas registradas de DTS, Inc. El producto incluye software. Copyright DTS Inc. Reservados Todos los Derechos.

Dimensiones del SSP-800



Dimensiones del CT-SSP



Hoja de Trabajo para la Instalación

Fuente: _____

Conector de Audio: _____

Conector de Vídeo: _____

Entrada: _____

Fuente: _____

Conector de Audio: _____

Conector de Vídeo: _____

Entrada: _____

Fuente: _____

Conector de Audio: _____

Conector de Vídeo: _____

Entrada: _____

Fuente: _____

Conector de Audio: _____

Conector de Vídeo: _____

Entrada: _____

Fuente: _____

Conector de Audio: _____

Conector de Vídeo: _____

Entrada: _____

Fuente: _____

Conector de Audio: _____

Conector de Vídeo: _____

Entrada: _____

CLASSE

B&W Group Ltd.
5070 François Cusson
Lachine, Quebec
Canada H8T 1B3

Téléfono: +1 (514) 636-6384
Fax: +1 (514) 636-1428

Internet: <http://www.classeaudio.com>

e-mail: cservice@classeaudio.com

América del Norte: +1 (514) 636-6384
e-mail: cservice@classeaudio.com

Europa: +44 (0) 1903 221 700
e-mail: classe@bwgroup.com

Asia: +(852) 2790 8903
e-mail: classe@bwgroup.hk

Resto de Países: +1 (514) 636-6394
e-mail: cservice@classeaudio.com